

FR
CONDITION DE GARANTIE
 Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

NL
GARANTIEVOORWAARDEN
 Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

DE
GARANTIEBEDINGUNGEN
 Für dieses Produkt wird ab dem Verkaufsdatum* eine Garantie von 2 Jahren für Mängel infolge von Herstellungs- oder Materialfehlern gewährt. Von dieser Garantie ausgeschlossen sind Mängel oder Schäden, die durch falsche Installation, Handhabungsfehler oder unsachgemäßen Gebrauch verursacht werden.

*gegen Vorlage des Kassenbelegs.

ES
CONDICIONES DE GARANTÍA
 El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 2 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.

Réfrigérateur
 Koelkast
 Kühlschrank
 Frigorífico

944560
 VAL 1PUV 360 A+ SHC

04/2016

ENERG Y IJA
 энергия · ενεργεια IE IA

VALBERG VAL 1PUV 360 A+ SHC

A+++
 A++
 A+
 A
 B
 C
 D

A+

ENERGIA-ENERGIA
 ΕΝΕΡΓΕΙΑ-ENERGIJA
 ENERGY-ENERGIE-ENERGI

166
 kWh/annum

1L
360L

❄️
 - L

🔊
40 dB

2010/1060

1631412

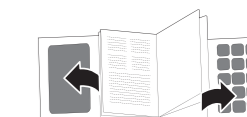
GUIDE D'UTILISATION	02
HANDLEIDING	24
GEBRAUCHSANLEITUNG	46
INSTRUCCIONES DE USO	68

ELECTRO DEPOT
 1 route de Vendeville
 59155 FACHES-THUMESNIL



Made in PRC

VALBERG

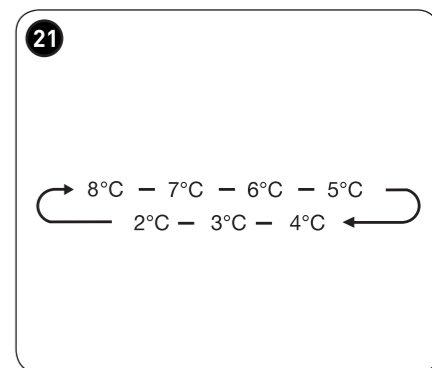
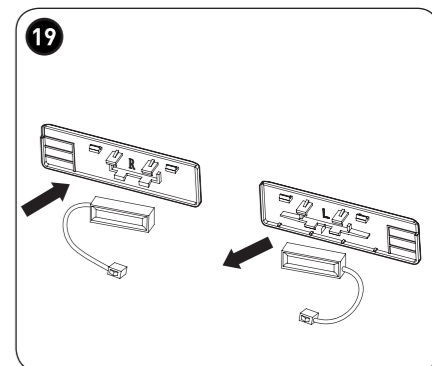
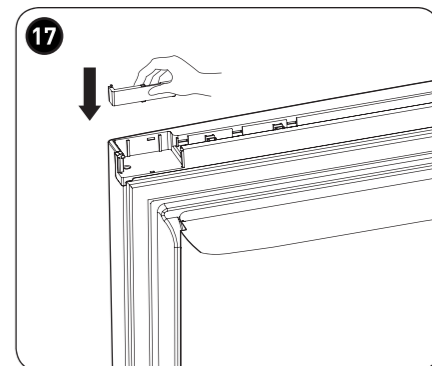
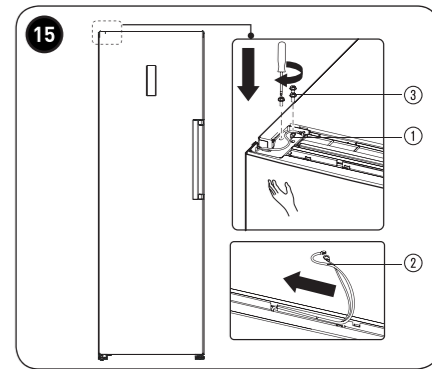
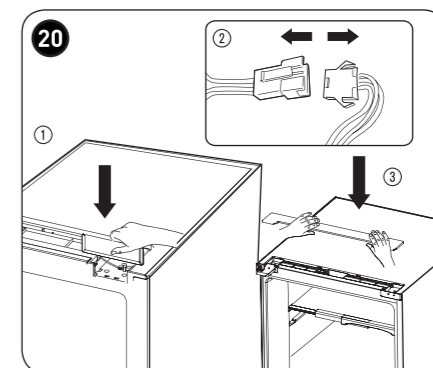
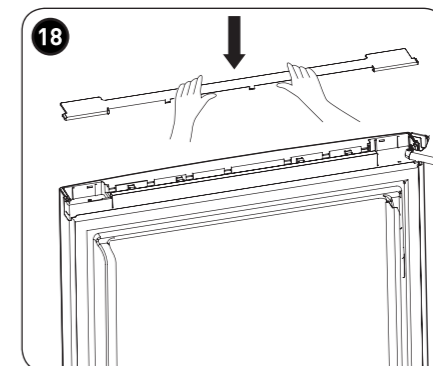
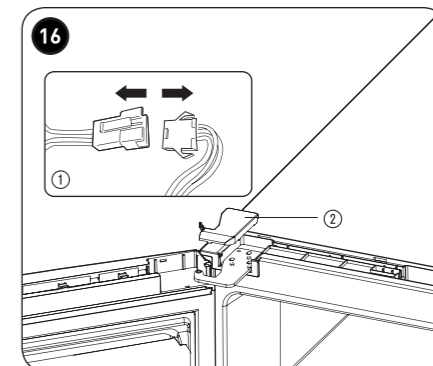
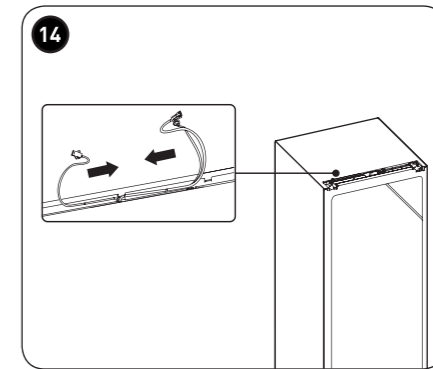
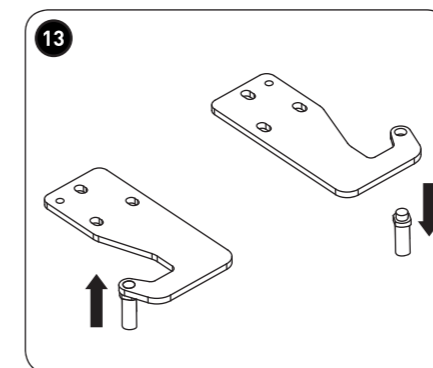
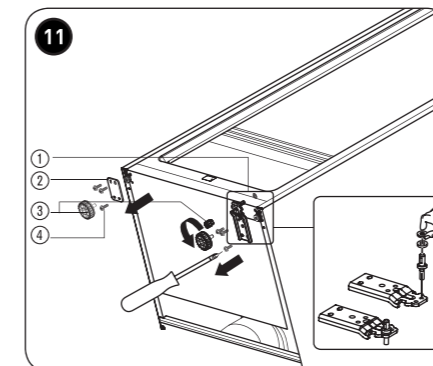
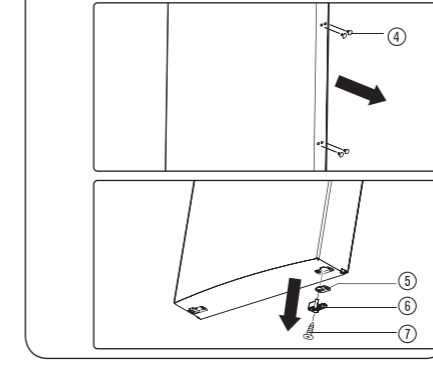
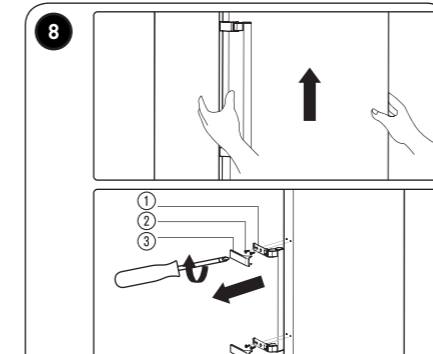
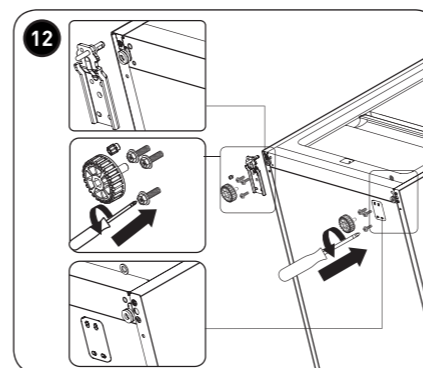
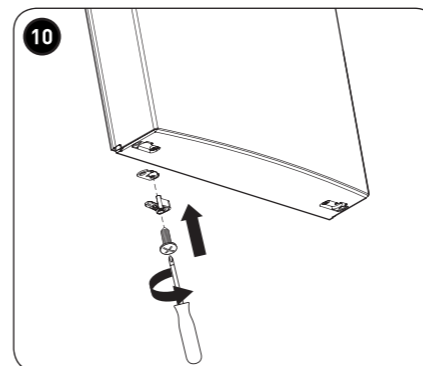
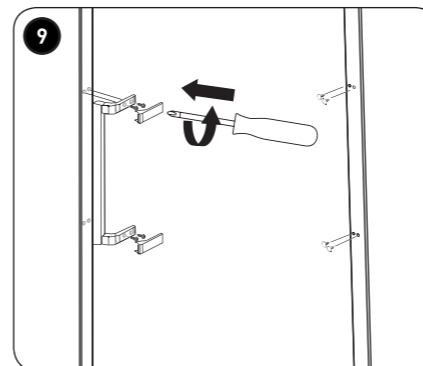
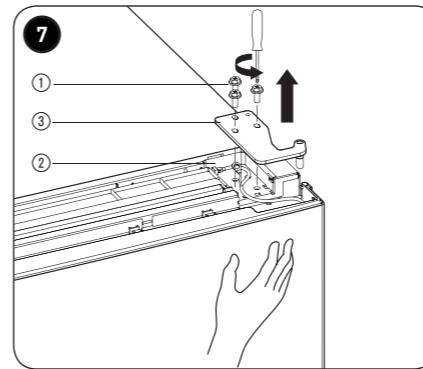
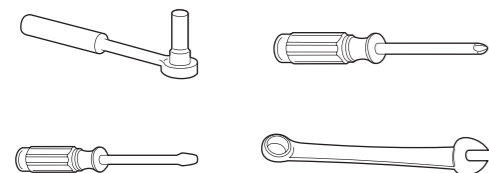
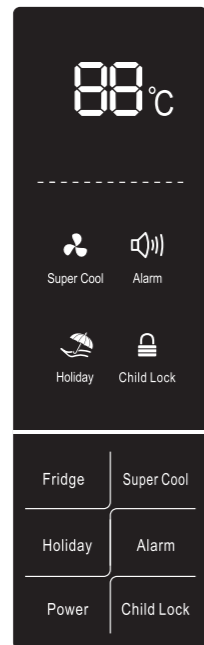
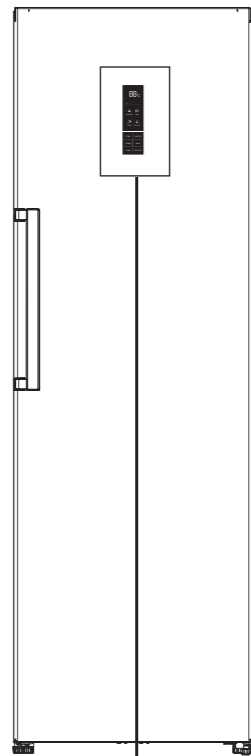
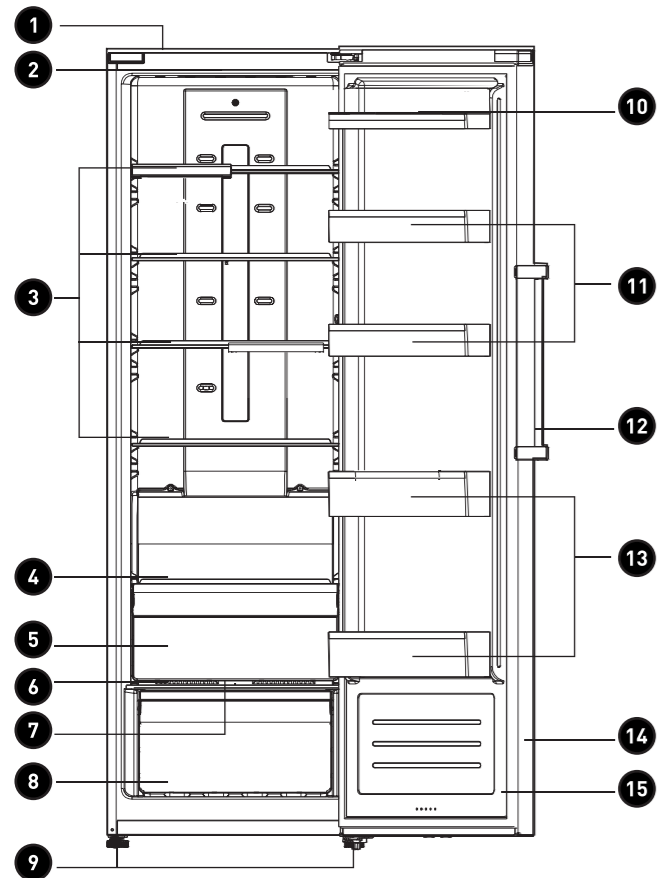


138 x 210 mm

140 x 210 mm

140 x 210 mm

138 x 210 mm



Merci !

Merci d'avoir choisi ce produit VALBERG.
Choisis, testés et recommandés par ELECTRO DEPOT,
les produits de la marque VALBERG vous assurent une
utilisation simple, une performance fiable et une qualité
irréprochable.

Grâce à cet appareil, vous savez que chaque utilisation
vous apportera satisfaction.

Bienvenue chez ELECTRO DEPOT.

Visitez notre site Internet : www.electrodepot.fr



Size: 140 x 210 mm

2

FR

A Avant d'utiliser l'appareil

4 Consignes de sécurité

B Aperçu de l'appareil

9 Composants
10 Caractéristiques

C Utilisation de l'appareil

11 Information importante à propos de l'installation !
11 Installation de votre nouvel appareil
12 Inversion de la porte
14 Commandes d'affichage
14 Réglage de température
15 Utilisation de votre appareil
16 Conseils et astuces pratiques
17 Indicateur de température

D Nettoyage et entretien

18 Nettoyage et entretien
20 Dépannage

E Mise au rebut

23 Mise au rebut de votre ancien appareil

Consignes de sécurité

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

Sécurité et mises en garde

- Pour votre sécurité et pour une utilisation correcte de l'appareil, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement cette notice, y compris les mises en gardes et les conseils utiles qu'elle contient. Afin d'éviter d'endommager l'appareil et/ou de vous blesser inutilement, il est important que les personnes amenées à utiliser cet appareil aient pris entièrement connaissance de son fonctionnement ainsi que de ses fonctions de sécurité. Conservez ces consignes pour pouvoir vous y référer ultérieurement et pensez à les ran-

ger à côté de l'appareil, afin qu'elles soient transmises avec ce dernier en cas de vente ou de déménagement. Cela permettra de garantir un fonctionnement optimal du système.

- Pour éviter tout risque de blessure, conservez cette notice. Le fabricant ne pourrait en effet être tenu responsable en cas d'utilisation inadéquate du système.

Sécurité des enfants et des autres personnes vulnérables et du câble d'alimentation

- Ce système peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités réduites sur le plan physique, sensoriel ou mental, ou n'ayant pas appris à utiliser l'appareil, dans le cadre où ils sont encadrés par une personne informée et ayant conscience des risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le

nettoyage et l'entretien ne doivent en aucun cas être effectués par des enfants sans surveillance.

- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants, car il existe un risque de suffocation.
- Si vous décidez de mettre au rebut l'appareil, débranchez-le de la prise murale, coupez le câble de connexion (aussi proche de l'appareil que vous le pouvez) et retirez la porte afin d'empêcher les enfants de jouer avec et de se faire électrocuter ou de s'enfermer à l'intérieur.
- Si l'appareil, doté d'un joint de porte magnétique, doit remplacer un autre appareil doté d'un loquet sur la porte ou sur le joint, vérifiez bien que le loquet est hors d'état de fonctionner avant de vous débarrasser de l'ancien appareil. Cela évitera de transformer cet appareil en piège pour les enfants.

Sécurité générale

- **ATTENTION !** Cet appareil est pour fonctionner dans un foyer domestique et dans les environnements de type suivant :
 - locaux de cuisine et équipements vendus dans le commerce, environnements de travail et bureaux ;
 - structures de type *Bed and Breakfast* ;
 - bâtiments de ferme et hôtels, motels et autres organismes accueillant des clients ;
 - cuisine industrielle et autres applications non destinées à la revente.
- **ATTENTION –** Ne rangez jamais de substances inflammables tels que des aérosols à l'intérieur de cet appareil, car elles pourraient s'y déverser.
- **ATTENTION –** Si le cordon d'alimentation est endommagé, vous devez le remplacer immédiatement auprès de votre fabricant, ou d'un revendeur quali-

fié, afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- **ATTENTION** – Maintenez les ventilations biens ouvertes, et vérifiez bien que l'air peut circuler par les ouvertures, surtout si l'appareil est encastré dans le mur.
- **ATTENTION** – Étant donné que les systèmes mécaniques et autres équipements électriques accélèrent le processus de dégivrage, respectez l'environnement recommandé par le fabricant.
- **ATTENTION** – N'endommagez pas le circuit de réfrigération.
- **ATTENTION** – N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du compartiment destiné à recevoir de la nourriture, sauf si ces derniers sont tolérés par le fabricant.
- **ATTENTION** – Le système réfrigérant et isolant contiennent des gaz inflammables. Lorsque vous mettez le système au rebut,

faites-le auprès d'un centre de collecte agréé. N'exposez jamais l'appareil aux flammes.

- **Liquide réfrigérant** de l'isobutane réfrigérant (R600a) est utilisé dans le circuit réfrigérant du système ; il s'agit d'un gaz naturel hautement inflammable et donc dangereux pour l'environnement. Pendant les transports et l'installation du système, vérifiez qu'aucun des composants du circuit de réfrigération ne soit endommagé.

- **ATTENTION – RISQUE D'INCENDIE.**

Si le circuit de réfrigération était endommagé :

- Évitez les flammes nues et toute source d'inflammation.
- Ventilez bien la pièce où se trouve l'appareil.

Il est dangereux de modifier la composition de cet appareil, de quelque manière que ce soit.

Tout dommage fait au cordon peut provoquer un

court-circuit, et/ou une électrocution.

Sécurité

- Le cordon d'alimentation ne doit pas être rallongé.
- Vérifiez bien que la prise murale n'est pas endommagée. Une prise murale en mauvais état pourrait entraîner une surchauffe du système et son explosion.
- Vérifiez bien que vous pouvez accéder à la prise murale de l'appareil.
- Ne tirez jamais sur le câble principal.
- Si la prise murale est lâche, ne branchez pas le cordon. Il existe un risque d'électrocution ou d'incendie.
- Vous ne devez jamais utiliser l'appareil si le cache de l'éclairage intérieur n'est pas en place.
- Ce réfrigérateur fonctionne sur un courant à phase unique de 220-240 V / 50 Hz. Si des variations de tensions sont constatées ou que la tension électrique dépasse la valeur conseil-

lée, pour votre sécurité, vérifiez bien que le régulateur de tension automatique C.A. supporte bien 350 W de plus que l'appareil. Le réfrigérateur doit utiliser une prise murale spécifique plutôt qu'une prise regroupant d'autres appareils électriques. L'appareil doit être relié au sol selon les recommandations en vigueur.

Utilisation quotidienne

- Ne stockez jamais de substances ou de liquides inflammables à l'intérieur de l'appareil ; cela provoquerait un risque d'exposition.
- Ne faites pas fonctionner d'autres appareils électriques à l'intérieur de cet appareil (mixeurs, turbines à glace électrique, etc).
- Lorsque vous débranchez l'appareil, tenez toujours la prise dans vos mains et ne tirez pas sur le cordon.
- Ne placez pas d'éléments chauds ni de composants en plastiques dans cet ap-

- pareil.
- Ne placez pas de produits alimentaires directement à la sortie d'air située au fond de l'appareil.
 - Rangez les aliments déjà emballés conformément aux consignes livrées par leur fabricant.
 - Cet appareil doit être utilisé et traité selon certaines règles spécifiques. Consultez les règles établies en matière de stockage. Les aliments congelés peuvent brûler s'ils sortent directement du froid.
 - N'exposez pas l'appareil directement au soleil.
 - Conservez les bougies, luminaires et autres flammes nues éloignées de l'appareil, afin d'éviter les risques d'incendie.
 - Cet appareil est destiné à ranger des aliments et/ou des boissons selon les consignes livrées avec le système.
 - L'appareil est lourd. Soyez prudent lorsque vous le déplacez.
 - Ne retirez pas et ne tou-

chez pas les éléments du congélateur si vous avez les mains mouillées/humides, car cela pourrait provoquer une irritation de la peau et/ou des brûlures graves.

- N'utilisez jamais le socle, les tiroirs, les portes, et autres éléments similaires pour vous appuyer
- Pour éviter les chutes d'objets et empêcher de détériorer l'appareil, ne surchargez pas les compartiments de portes ni les tiroirs.

ATTENTION !

Nettoyage et entretien

- Avant tout entretien, débranchez l'appareil et coupez le courant.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets métalliques, un système à vapeur, des huiles volatiles, des solvants organiques ou des composants abrasifs.
- N'utilisez pas d'objets tranchants ou pointus pour retirer la glace. Utilisez un grattoir en plastique.

Composants

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Étagère | 9 Pieds réglables |
| 2 LED | 10 Plateau à œufs (intérieur) |
| 3 Étagère en verre | 11 Étagère du milieu |
| 4 Petite étagère en verre | 12 Poignée |
| 5 0 °C Refroidir | 13 Porte-bouteilles |
| 6 Couvercle du bac | 14 Porte du réfrigérateur |
| 7 Bloc coulissant du contrôle de l'humidité | 15 Joint de porte du réfrigérateur |
| 8 Bac à légumes frais | |



Remarques : en raison du développement continue de nos produits, votre réfrigérateur peut être légèrement différent de celui décrit dans ce manuel d'instructions, mais ses fonctions ainsi que les méthodes d'utilisation restent identiques.

Caractéristiques

Modèle :	VAL 1PUV 360 A+ SHC
Marque :	VALBERG
Référence :	944560
Catégorie d'appareil de réfrigération ménager :	3
Alimentation :	220-240 V / 50 Hz
Dimension (H x L x P) :	1855 x 595 x 662 mm
Poids :	74 kg
Classe d'efficacité énergétique :	A+
Consommations d'énergie annuelle (AEC) :	<p>Consommation d'énergie de 166 kWh par an, calculée sur la base du résultat obtenu pour 24 heures dans des conditions d'essai normalisées.</p> <p>La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.</p>
Volume utile des compartiments :	<p>Réfrigérateur : 338 L</p> <p>Fraîcheur : 22 L</p>
Dégivrage :	<p>Réfrigérateur : automatique</p> <p>Fraîcheur : automatique</p>
Autonomie :	- h
Puissance dégivrage :	- kg / 24 h
Pouvoir de congélation :	120 W
Classe climatique :	<p>Classe climatique : SN / N / ST / T</p> <p>Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 10 °C et 43 °C</p>
Émissions acoustiques :	40 dB(A)
Type d'installation :	Pose libre

Information importante à propos de l'installation !

- Pour que les branchements électriques soient corrects, suivez bien les consignes livrées dans ce manuel.
- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé visuellement. Ne branchez pas l'appareil si ce dernier est endommagé. Signalez tout dommage au point de vente où vous l'avez acheté. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Il est recommandé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil au secteur, afin que le compresseur soit bien alimenté en huile.
- Une bonne circulation de l'air est nécessaire, afin d'éviter les risques de surchauffe. Pour que la ventilation soit suffisante, suivez bien les consignes d'installation fournies.
- Dès que possible, évitez que l'appareil ne touche les parois murales et/ou ne soit en contact avec des éléments chauds (compresseur, condensateur) afin d'éviter les risques d'incendie. Respectez toujours bien les consignes d'installation.
- L'appareil ne doit pas être situé à côté de radiateurs ou de feux de cuisson.
- Vérifiez bien que les prises sont accessibles une fois l'appareil installé. Dépannage
- Tout opération électrique doit être effectuée par un technicien qualifié et compétent dans le domaine.
- Cet appareil doit être dépanné par un centre de réparation agréé, et seules des pièces d'origine doivent être utilisées.
 - Si l'appareil ne contient pas de congélateur.
 - Si l'appareil contient un congélateur.

Installation de votre nouvel appareil

- Avant d'utiliser votre appareil pour la première fois, veuillez prendre connaissance des conseils suivants.

Aération de l'appareil

Pour améliorer l'efficacité du système de refroidissement et économiser de l'énergie, il est indispensable de bien aérer l'appareil pour faire se dissiper la chaleur. Pour cette raison, il faut faire en sorte que l'espace libre autour du réfrigérateur soit suffisant.

Suggestion : il est conseillé de laisser un espace minimum de 75 mm entre l'arrière de l'appareil et le mur, 100 mm au-dessus, 50 mm entre le côté et le mur, ainsi que de laisser l'espace devant l'appareil entièrement libre pour permettre aux portes de s'ouvrir sur un angle de 135 ° de la manière indiquée sur les diagrammes **1+2**.



Remarques :

- Cet appareil est plus efficace au sein des classes climatiques présentées dans le tableau ci-dessous.
- Il pourrait ne pas fonctionner correctement s'il demeure sous une température supérieure ou inférieure à la plage indiquée pendant une longue période.

Classes climatiques	Température ambiante
SN	+10 °C à +32 °C
N	+16 °C à +32 °C
ST	+16 °C à +38 °C
T	+16 °C à +43 °C

Français

- Installez votre appareil dans un endroit sec pour éviter les taux d'humidité élevés.
- N'exposez pas l'appareil à la lumière directe du soleil, à la pluie ou au gel. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que des cuisinières, cheminées, ou radiateurs.

Nivelage de l'appareil

- Pour une mise à niveau de l'appareil et une circulation d'air suffisante dans la partie inférieure arrière de l'appareil, les pieds de l'appareil peuvent nécessiter un ajustement. Vous pouvez les régler manuellement ou à l'aide d'une clé appropriée.
- Afin de permettre la fermeture automatique des portes, inclinez le haut vers l'arrière d'environ 10 mm (fig. 3).

Installation des poignées de la porte

Afin de faciliter le transport de l'appareil, les poignées de porte sont fournies séparément dans un sac en plastique, vous pouvez installer les poignées de la porte comme suit.

1. Enlever les cache-vis sur le côté gauche de la porte, puis remettez-les dans le sac en plastique.
2. Fixer la poignée sur le côté gauche de la porte, en gardant les axes des trous de vis dans la poignée alignés (fig. 4).
3. Fixer la poignée avec les vis spéciales fournies dans le sac en plastique (fig. 4).

Inversion de la porte

- Le côté depuis lequel la porte s'ouvre peut être modifié, du côté droit au côté gauche, si le lieu d'installation de l'appareil l'exige.

**ATTENTION**

Lors de l'inversion de la porte, l'appareil ne doit pas être branché sur le secteur. Assurez-vous que la prise est débranchée de la prise secteur.


- Les outils dont vous aurez besoin sont les suivants :
 - 1 x clé à douille de 8 mm
 - 1 x tournevis cruciforme
 - 1 x tournevis plat
 - 1 x clé de 8 mm



Remarque : avant d'allonger le réfrigérateur sur le dos pour accéder à la base, il est préférable de le poser sur des emballages en mousse souple ou sur un support similaire afin d'éviter d'endommager le panneau arrière du réfrigérateur. Pour inverser la porte, les étapes suivantes sont généralement recommandées.

1. Mettre le réfrigérateur en position verticale. Ouvrir la porte pour sortir toutes les étagères (afin d'éviter d'éventuels dégâts causés), puis fermer la porte (fig. 5).
2. Ouvrir la partie ① au-dessus du réfrigérateur depuis le côté droit, puis décrocher la partie ③ et partie ④ de la porte de la même manière (fig. 6). Enlevez la partie ② et la remettre dans le sac en plastique (fig. 6).
 - ① Couvercle supérieur
 - ② Couvercle de la charnière supérieure (à droite)
 - ③ Couvercle supérieur de la porte supérieure
 - ④ Cache-angle

3. Débrancher le connecteur électrique ① ainsi que connecteur électrique ②, puis décrocher la partie ③ (fig. 7).
4. Retirer les vis ① le fil lâche ② et retirer la partie ③ (fig. 8).
 - ① Forets de vis spéciales auto-taraudeuses
 - ② Câble terre
 - ③ Partie supérieure de la charnière

 **Remarque :** veuillez à soutenir la porte d'une main lors de l'étape 4 afin d'éviter qu'elle ne chute.

5. Enlever la porte et la placer sur une surface lisse, les panneaux vers le haut. Soulever la partie ① et la partie ④, puis desserrer les vis ②, comme indiqué sur l'image. Changer la poignée ③ sur le côté droit, puis installer les vis ②, partie ① et partie ④ à leur tour. Desserrer les vis ⑦, détacher la partie ⑥ et la partie ⑤, retourner la partie ⑥ sur puis installez la partie ⑤ et la partie ⑥ sur le côté gauche avec des vis ⑦ (fig. 9+10).
 - ① Couvre poignées
 - ② Vis spéciales auto-taraudeuses
 - ③ • Poignée
 - ④ • Cache-trou
 - ⑤ • Arrêt de porte
 - ⑥ • Bloc d'arrêt
 - ⑦ • Vis auto-taraudeuses
6. Placer le réfrigérateur à plat, enlever la partie ③ et desserrer les vis ④. Enlever les parties ① et ② (fig. 11).
 - ① Charnière inférieure (**droite**)
 - ② Repose-pied avant fixes
 - ③ • Pieds ajustables
 - ④ • Vis auto-taraudeuses
 - ⑤ • Rondelle



Remarque : la rondelle peut coller à la porte.

7. Dévisser la charnière inférieure, la replacer au niveau de l'orifice adéquat, puis vissez et monter la rondelle.
8. Remonter simplement à l'étape 6, modifier la partie ① à gauche et la partie ② à droite, puis fixer les avec les vis ④. Enfin, installer la partie ③ (fig. 12).
 - ① Partie inférieure de la charnière (**gauche**)
9. Dévisser l'axe supérieur de charnière, tourner la charnière supérieure et fixer l'axe sur elle. Puis le placer de côté pour l'emploi (fig. 13).
10. Échanger les câbles des encoches gauche et droite du réfrigérateur (fig. 14).
11. Déplacer la porte en position appropriée, ajuster la partie ① et la porte, déplacez le fil de connexion ② dans la fente de la porte de droite à gauche, puis fixer la partie ① et le câble ② par des vis ③ (veillez à tenir la porte d'une main lors de l'installation). (fig. 15).
12. Branchez le connecteur électrique ①, conformément à l'étape 3, puis installer la partie ② (qui est dans le sac en plastique) (fig. 16).
 - ② Couvercle de la charnière supérieure (**gauche**)
13. Renverser la partie ① à 180 ° et l'installer sur le coin droit de la porte, puis montez la partie ② (qui sont tous deux enlevé à l'étape 2) (fig. 17).
14. Enlever l'interrupteur magnétique du couvercle supérieur (pièce ③, instruction 3) puis monter le sur le couvercle à utiliser (celui marqué du « R » dans la sac plastique). Replacer le couvercle supérieur dans le sac en plastique (fig. 18).



Remarque : assurez-vous que le côté de l'interrupteur magnétique est correctement placé sur le couvercle supérieur.

15. Installer la partie ①, brancher le fil de connexion ②, puis installer la partie ③ (fig. 19).
16. Ouvrir la porte, monter les compartiments de la porte puis refermer.

Commandes d'affichage

Utilisez votre appareil conformément aux réglementations de contrôle suivantes, votre appareil possède les mêmes fonctions et modes que les panneaux de contrôle montrés dans les images ci-dessous. Lors de la première mise sous tension de l'appareil, les icônes de l'écran s'affichent. Si aucun bouton n'est pressé et si les portes sont fermées, les icônes s'éteignent.

Réglage de température

Nous vous conseillons que lorsque vous démarrez votre réfrigérateur pour la première fois, de régler la température du réfrigérateur à 4 °C. Si vous voulez modifier la température, suivez les instructions ci-dessous.



ATTENTION

Lorsque vous réglez une température, vous réglez une température moyenne pour l'ensemble du réfrigérateur.

Les températures à l'intérieur de chaque compartiment peuvent varier par rapport aux températures affichées sur le panneau

et en fonction de la quantité de nourriture que vous y mettez et où vous la placez. La température ambiante élevée ou faible peut influencer la température réelle à l'intérieur de l'appareil.

Réfrigérateur [Fridge]

Appuyez sur « **Réfrigérateur** » pour régler la température du réfrigérateur entre 2 °C et 8 °C, le panneau de contrôle affichera la valeur correspondante selon la séquence suivante (fig. 20).

Super Fraîcheur [Super Cool]



La fonction *Super Fraîcheur* permet de réfrigérer vos aliments bien plus rapidement, et ainsi de conserver la nourriture plus longtemps.

- Appuyez sur le bouton « **Super Fraîcheur** » pour activer cette fonction. La lumière s'allumera.
- Cette fonction s'éteindra automatiquement au bout de 6 heures et le réglage de la température du réfrigérateur affichera 2 °C.
- Lorsque la fonction *Super Fraîcheur* est activée, vous pouvez l'éteindre en appuyant une nouvelle fois sur le bouton « **Super Fraîcheur** » ou sur le bouton « **Réfrigérateur** ». La température du réfrigérateur retourne alors au réglage précédent.

Vacances [Holiday]



Si vous comptez vous absenter pendant une longue période, vous pouvez utiliser cette fonction en appuyant sur le bouton « **Vacances** » pendant 3 secondes jusqu'à ce que la lumière s'allume.

- Lorsque la fonction vacance est activée, la température du réfrigérateur passe automatiquement à « - » pour réduire la consommation d'énergie et dans ce mode la température est de 15 °C.



Important ! Ne conservez pas de nourriture dans le réfrigérateur pendant votre absence.



Important ! Ne pas entreposer de la nourriture dans le réfrigérateur pendant cette période.

- Lorsque la fonction *Vacances* est activée, vous pouvez l'éteindre en appuyant sur n'importe lequel des boutons « **Vacances** », « **Réfrigérateur** » ou « **Super Fraîcheur** ». La température du réfrigérateur retournera alors au réglage précédent.
- Lorsque l'appareil est hors de tension, vous pouvez mettre l'appareil en marche en appuyant sur bouton « **Alimentation** » pendant 1 seconde, le réfrigérateur reviendra alors à la température précédente.

Alarme [Alarm]



En cas d'alarme, le voyant « **Alarme** » s'allumera et il y aura un bourdonnement. Appuyer sur « **Alarme** » pour éteindre l'alarme. Ainsi le voyant « **Alarme** » ainsi que le bourdonnement cessera.

Alarme de la porte

- Lorsque la porte du réfrigérateur ou du congélateur est ouverte pendant plus de 2 minutes, l'alarme de la porte se met en marche. Lorsque l'alarme de la porte est activée, un ronfleur sonne 3 fois par minute et arrête l'alarme après 10 minutes.
- Pour économiser de l'énergie, évitez de laisser les portes ouvertes pendant une période prolongée lorsque vous utilisez le réfrigérateur. Vous pouvez également effacer l'alarme de la porte en fermant les portes.

Alimentation

Si vous souhaitez nettoyer l'appareil ou cesser de l'utiliser, vous pouvez éteindre l'appareil en appuyant sur bouton « **Alimentation** ».

- Lorsque le réfrigérateur fonctionne, vous pouvez éteindre l'appareil en appuyant sur bouton « **Alimentation** » pendant 5 secondes, et le panneau d'affichage sera désactivé.

Verrouillage parental [Child Lock]



Vous pouvez appuyer sur le bouton « **Verrouillage parental** » lorsque les enfants touchent les boutons, afin d'éviter tout mauvais réglage. Lorsque la fonction de *Verrouillage Enfant* est activée, appuyer sur les autres touches ne fonctionnerait pas, sauf pour le bouton « **Alarme** ».

- Lorsque l'appareil est déverrouillé, vous pouvez activer la fonction de Verrouillage Enfant en appuyant sur « **Verrouillage** » pendant 3 secondes.
- Lorsque la fonction de verrouillage parental est activée, vous pouvez la désactiver en appuyant sur « **Verrouillage parental** » pendant 3 secondes, quant à lui le voyant « **Verrouillage parental** » sera désactivé.

Utilisation de votre appareil

Votre appareil est pourvu d'accessoires comme la *Description de l'appareil* affichée de manière générale, avec les instructions de cette partie que vous devriez avoir sous les yeux lorsque vous l'utilisez.

Bâti de la porte

- Il sert à ranger des œufs, des conserves, des boissons en bouteilles et des aliments emballés, etc. Ne placez pas de choses trop lourdes dans les bâtis.
- Si vous désirez retirer les grilles afin de les nettoyer, veuillez-vous assurer que toute nourriture ait été enlevée au préalable (fig. 21).



Remarque : le rayon supérieur est pourvu de compartiments à œufs et le rayon inférieur est pourvu d'un support pour bouteilles.

Rayons du réfrigérateur

Le réfrigérateur est pourvu de rayons pouvant être retirés pour être nettoyés (fig. 22).

Couvercle du bac

Il est destiné à contrôler la température du bac à légumes et d'éviter la perte d'humidité végétale.

Bac à légumes frais

Il est adapté pour le stockage des fruits et légumes.

Bac à légumes et contrôle de l'humidité

- Le bac à légumes, monté sur des glissières d'extension télescopiques, est destiné au stockage des légumes et des fruits. Vous pouvez régler le taux d'humidité à l'intérieur en utilisant le bloc coulissant.
- Le bloc coulissant se trouvant sur le couvercle du bac peut glisser vers la gauche ou vers la droite, variant ainsi la taille de trou d'air. Plus le trou d'air est ouvert moins il y a d'humidité et inversement.
- Nous vous recommandons de stocker les légumes dans un environnement humide, et les fruits dans un environnement moins humide.

Fig. 26 :

- ① Bloc coulissant du contrôle de l'humidité
 - ② Couvercle du bac à légumes
 - ③ Bac à légumes
- Lorsque vous retirez le bac à légumes, tirer-le vers l'avant, puis soulevez le bac à légumes hors des glissières. N'oubliez pas de vider la nourriture contenue dans le bac d'abord. Une fois que vous avez retiré les tiroirs, assurez-vous que les glissières sont repoussées totalement.

Installation de réfrigérateurs par pair

- Votre réfrigérateur peut être installé avec un congélateur associé.
- Il peut être installé en utilisant des pièces d'installation fournies similaires (fig. 28).

Conseils et astuces pratiques**Conseils pour économiser de l'énergie**

Nous vous recommandons de suivre les instructions présentées ci-dessous pour économiser de l'énergie.

- Dans la mesure du possible, évitez de laisser la porte ouverte trop longtemps pour conserver de l'énergie.
- Assurez-vous que l'appareil ne soit pas à proximité de sources de chaleur (lumière directe du soleil, four ou cuisinière électrique, etc.)
- Ne réglez pas l'appareil sur une température plus basse que nécessaire.
- Ne placez pas d'aliments chauds ni de liquides en évaporation au sein de l'appareil.
- Installez l'appareil dans une pièce sèche et bien ventilée. Veuillez vous référer au chapitre Installer votre nouvel appareil.

- Si la combinaison de tiroirs, bacs à légumes et tablettes montrée sur le diagramme est correcte, ne la modifiez pas car cette configuration est conçue pour une consommation d'énergie minimale.

Astuces pour la réfrigération d'aliments frais

- Ne placez pas d'aliments encore chauds directement au réfrigérateur ou au congélateur. Ils feront augmenter la température interne de telle sorte que le compresseur devra travailler plus dur et consommer plus d'énergie.
- Couvrez ou emballez vos aliments, particulièrement s'ils ont un goût fort.
- Placez la nourriture de telle sorte que l'air puisse circuler autour librement.

Conseils pour la réfrigération d'aliments frais

- **Viande (tous types) :**
Emballer sous polyéthylène et placez sur la tablette en verre au-dessus du bac à légumes. Observez les périodes de conservation et les dates de limites de consommation suggérées par les fabricants.
- **Aliments cuisinés, plats froids, etc. :**
Ils doivent être couverts et peuvent être placés sur n'importe quelle tablette.
- **Fruits et légumes :**
Ils doivent être stockés dans le bac prévu à cet effet.
- **Beurre et fromage :**
Doivent être emballés hermétiquement avec du papier aluminium ou un film plastique.
- **Bouteilles de lait :**
Doivent être fermées et conservées dans les compartiments de la porte.

Éteindre votre appareil

Si l'appareil doit être éteint pendant une longue période, il faut prendre les précautions suivantes pour éviter l'apparition de moisissures.

1. Retirez toute nourriture.
2. Débranchez l'alimentation électrique.
3. Nettoyez et séchez soigneusement l'intérieur de l'appareil.
4. Assurez-vous que les portes soient maintenues légèrement ouvertes pour permettre à l'air de circuler.

Indicateur de température

Pour vous aider au bon réglage de votre appareil, celui-ci est équipé d'un indicateur de température placé dans la zone la plus froide.

Pour la bonne conservation des denrées dans votre réfrigérateur et notamment dans la zone la plus froide, veillez à ce que dans l'indicateur de température « **OK** » apparaisse.



Le symbole ci-contre indique l'emplacement de la zone la plus froide de votre réfrigérateur. Il définit le haut de cette zone.



Si « **OK** » n'apparaît pas, la température moyenne de cette zone est trop élevée. Réglez le thermostat sur une position plus froide.

À chaque réglage du thermostat, attendez la stabilisation de la température à l'intérieur de l'appareil avant de procéder si nécessaire à un nouveau réglage. Ne modifiez la position du thermostat que progressivement et attendez au moins 12 heures avant de procéder à une nouvelle vérification.



Remarque : après chargement de l'appareil de denrées fraîches ou après des ouvertures répétées ou prolongées de la porte il est normal que l'inscription « **OK** » n'apparaisse pas dans l'indicateur de température ; attendez au moins 12 heures avant de réajuster le thermostat.

Nettoyage et entretien

Pour des raisons d'hygiène, l'appareil (y compris les accessoires intérieurs et extérieurs) doit être nettoyé régulièrement au moins tous les deux mois.



ATTENTION

L'appareil ne doit pas être branché sur le secteur pendant que vous le nettoyez. **RISQUE D'ÉLECTROCUTION !** Avant de nettoyer, éteignez l'appareil et débranchez l'alimentation électrique.

Nettoyage extérieur

Pour qu'il conserve son aspect, votre appareil doit être nettoyé régulièrement.

- Essuyez le panneau numérique et le panneau d'affichage avec un chiffon doux

et propre.

- Pulvérisez l'eau sur le chiffon plutôt que de pulvériser directement sur la surface de l'appareil. Cela aide à assurer une bonne répartition du liquide sur la surface.
- Nettoyez les portes, les poignées, et la surface de l'armoire avec un produit de nettoyage neutre, puis essuyez avec un chiffon doux.
- Séchez soigneusement toutes les surfaces et toutes les parties amovibles.



ATTENTION

- N'utilisez pas d'objets tranchants car ils sont susceptibles de rayer la surface.
- N'utilisez pas de diluant, de détergent pour voiture, de Chlore, de nettoyants abrasifs ni de solvants organiques tels que du Benzène. Ils peuvent abîmer la surface de l'appareil et présentent un risque d'incendie.

Nettoyage intérieur

Il faut nettoyer l'intérieur de l'appareil régulièrement. Il sera plus facile de le nettoyer s'il contient peu de nourriture.

- Essuyez les parois intérieures du réfrigérateur avec une solution au bicarbonate de soude faiblement concentrée, puis rincez à l'eau tiède avec une éponge ou un chiffon essoré.
- Essuyez jusqu'à ce que tout soit sec avant de remettre les tablettes et bacs en place.
- Séchez soigneusement toutes les surfaces et toutes les parties amovibles.

Bien que cet appareil se dégivre automatiquement, il est possible qu'une couche de gel se développe sur les parois internes du compartiment congélation si la porte du congélateur est ouverte trop souvent ou trop longtemps. Si la couche de gel est trop épaisse, attendez que vos réserves de nourriture aient baissé et procédez comme suit :

- Retirez tous les aliments et accessoires, débranchez l'alimentation électrique de l'appareil et laissez les portes ouvertes. Bien aérer la pièce pour accélérer le processus de décongélation.



ATTENTION

N'utilisez pas d'objets pointus pour retirer le gel du congélateur. Attendez que l'intérieur soit complètement sec avant de rebrancher l'appareil sur le secteur et de le rallumer.

Nettoyage des joints d'étanchéité des portes

Prenez soin de garder les joints propres. Les aliments ou boissons collantes peuvent faire que les joints attachent à l'armoire lorsque vous ouvrez la porte. Lavez les joints avec un produit de nettoyage neutre et un peu d'eau tiède. Rincez et séchez soigneusement après le nettoyage.



ATTENTION

L'appareil ne doit être rallumé qu'après que les joints soient entièrement secs.

Remplacer le voyant LED



AVERTISSEMENT

Le voyant LED ne doit pas être remplacé par l'utilisateur. Si le voyant LED est endommagé, veuillez contacter l'assistance client pour demander de l'aide.

Pour remplacer le voyant LED, vous pouvez suivre les étapes suivantes :

1. Débranchez votre appareil.
2. Retirez le couvercle de la lampe en le soulevant et en le tirant.
3. Tenez le couvercle de la LED d'une main et tirez-la de l'autre tout en appuyant sur l'attache du connecteur.
4. Remplacez le voyant LED et enclenchez-le correctement.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème avec votre appareil ou si vous pensez que l'appareil ne fonctionne pas correctement, vous pouvez effectuer quelques simples vérifications avant de faire appel à un technicien. Veuillez en prendre connaissance ci-dessous. Vous pouvez effectuer quelques simples vérifications présentées dans cette section avant de faire appel à un technicien.



AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même. Si le problème persiste après que vous avez effectué les vérifications mentionnées ci-dessous, contactez un électricien qualifié, un technicien d'entretien autorisé, ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Problème	Causes possibles et solution
L'appareil ne fonctionne pas correctement.	<p>Vérifiez que le cordon d'alimentation est correctement branché sur le secteur.</p> <p>Vérifiez si la fonction <i>Power</i> est activée en appuyant sur la touche « POWER » pendant 1 seconde.</p> <p>Vérifiez le fusible ou le circuit de votre module d'alimentation, remplacez-les si nécessaire.</p> <p>La température ambiante est trop basse. Essayez de régler la température de la pièce sur une valeur plus basse pour régler ce problème.</p> <p>Afin de protéger le compresseur, il est normal que le congélateur ne fonctionne pas pendant le cycle de dégivrage automatique ou qu'il ne se mette pas en marche immédiatement après avoir allumé l'appareil.</p>
Mauvaises odeurs dans les compartiments.	<p>Il faut peut-être nettoyer l'intérieur.</p> <p>Certains aliments, récipients ou emballages peuvent émettre de mauvaises odeurs.</p>
Bruits émis par l'appareil.	<p>Les bruits ci-dessous sont absolument normaux :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bruit du compresseur. • Bruit du petit moteur du ventilateur au sein du compartiment congélateur ou d'autres compartiments. • Gargouillement similaire au bruit de l'eau qui bout. • Craquements pendant le dégivrage automatique. • Clics avant que le compresseur ne se mette en marche. <p>Les autres bruits inhabituels sont causés par les raisons ci-dessous et peuvent nécessiter que vous preniez les mesures nécessaires :</p> <ul style="list-style-type: none"> • L'armoire n'est pas à niveau. • L'arrière de l'appareil est en contact avec le mur. • Des bouteilles ou des récipients sont tombées ou roulent.
Le moteur tourne en continu.	<p>Il est normal d'entendre le bruit du moteur fréquemment ; il devra fonctionner plus fort dans les circonstances suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> • La température est réglée sur une valeur plus basse que nécessaire • Une grande quantité d'aliments encore chauds a été placée au sein de l'appareil récemment. • La température à l'extérieur de l'appareil est trop élevée. • Les portes restent ouvertes trop souvent ou trop longtemps. • Immédiatement après avoir installé l'appareil ou s'il a été éteint pendant une longue période.
Une couche de gel se développe dans le compartiment.	<p>Vérifiez que les sorties d'air de l'appareil ne soient pas bloquées par les aliments et assurez-vous que la nourriture au sein de l'appareil soit disposée de sorte à permettre une aération suffisante. Assurez-vous que la porte soit bien fermée. Pour retirer le gel, veuillez vous référer au chapitre « Nettoyage et entretien ».</p>

Problème	Causes possibles et solution
La température intérieure est trop haute.	Vous pourriez avoir ouvert les portes trop longtemps ou trop fréquemment ; un obstacle pourrait empêcher les portes de se fermer; ou l'appareil ne dispose pas d'un espace suffisant sur les côtés, derrière et au-dessus.
La température intérieure est trop basse.	Augmentez la température en suivant les indications du chapitre « Affichage des commandes ».
Les portes ne se ferment pas aisément.	Vérifiez que le réfrigérateur soit bien incliné vers l'arrière d'environ 10 à 15 mm pour permettre aux portes de se refermer d'elles-mêmes et que rien à l'intérieur ne les empêche de se refermer.
De l'eau goutte sur le sol.	Le réservoir d'eau (situé à l'arrière de l'armoire) peut ne pas être stable, ou bien le bec de drainage (situé en dessous du haut du dépôt du compresseur) n'est pas positionné de sorte à verser l'eau dans le récipient, ou le bec est bloqué. Il vous faudra peut-être éloigner le réfrigérateur du mur pour vérifier l'état du bec et du récipient.
L'ampoule ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • L'ampoule LED peut être endommagée. Référez-vous au passage sur le remplacement de l'ampoule LED dans le chapitre « Nettoyage et entretien ». • Le système de contrôle a désactivé la lumière parce que la porte est restée ouverte trop longtemps. Fermez et rouvrez la porte pour réactiver la lumière.

Mise au rebut de votre ancien appareil

Mise au rebut de l'appareil

Il est strictement interdit de se débarrasser cet appareil électroménager avec les déchets domestiques.

Le matériel d'emballage:

Les emballages portant le symbole de recyclage sont recyclables un symbole permettant le recyclage de celui-ci. Veuillez déposer son emballage dans les conteneurs de produits recyclables.

Avant de mettre l'appareil au rebut

1. Débranchez le câble de sa source d'alimentation principale.
2. Débranchez le câble principal et jetez-le.

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES




Cet appareil comporte le symbole DEEE (Déchet d'équipement électrique et électronique) signifiant qu'en fin de vie, il ne doit pas être jeté aux déchets ménagers, mais déposé au centre de tri de la localité. La valorisation des déchets permet de contribuer à préserver notre environnement.



Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri. Pour en savoir plus : www.consignesdetri.fr

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur.



C'est pour cette raison que votre appareil, tel que le signale le symbole  apposé sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans un lieu public de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être recyclé ou réutilisé pour d'autres applications, conformément à la directive.

Bedankt!

Bedankt om voor dit product van VALBERG gekozen te hebben. De producten van het merk VALBERG worden gekozen, getest en aanbevolen door ELECTRO DEPOT en verzekeren u een eenvoudig gebruik, een betrouwbare prestatie en een onberispelijke kwaliteit.

Dankzij dit toestel weet u dat elk gebruik tevredenstellend zal zijn.

Welkom bij ELECTRO DEPOT.

Bezoek onze website www.electrodepot.be



A

Alvorens het apparaat

26 Veiligheidsinstructies

B

Overzicht van het apparaat

31 Onderdelen
32 Specificaties

C

Het apparaat gebruiken

33 Belangrijke informatie over de installatie!
33 Installatie van uw nieuw apparaat
34 De deurrichting omkeren
36 Schermbediening
36 De temperatuur regelen
37 Werking van uw apparaat
39 Advies en nuttige tips
40 Temperatuurindicator

D

Reiniging en onderhoud

40 Reiniging en onderhoud
42 Probleemoplossing

E

Verwijdering

45 Afdanken van uw oude machine

Veiligheidsinstructies

LEES DE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT IN GEBRUIK NEEMT EN BEWAAR DEZE VOOR LATERE RAADPLEGING.

Veiligheid en waarschuwingen

- Voor uw veiligheid en een juiste werking van het apparaat, lees deze gebruiksaanwijzing, waaronder de waarschuwingen en nuttige tips, grondig door voordat u het apparaat installeert en in gebruik neemt. Om schade aan het apparaat en/of letsel te vermijden, is het belangrijk om de personen die dit apparaat zullen gebruiken in te lichten over de juiste werking van dit apparaat en zijn veiligheidsfuncties. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging en berg deze samen met het apparaat op, zodat u deze in geval van doorverkoop

of een verhuis kunt overdragen. Dit garandeert een optimale werking van het apparaat.

- Om risico op letsel te vermijden, bewaar deze gebruiksaanwijzing. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden ingesteld in geval het apparaat op een verkeerde manier wordt gebruikt.

Veiligheid van kinderen en andere kwetsbare personen

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder of personen met beperkte fysieke, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengen begrijpen. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen. Kinderen zonder toezicht mogen het appa-

raat niet reinigen of onderhouden.

- Bewaar het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen, er bestaat verstikkingsgevaar.
- Als u het apparaat aan het einde van zijn levensduur afdankt, haal de stekker uit het stopcontact, knip het snoer door (zo dicht mogelijk tegen het apparaat) en verwijder de deur om te vermijden dat kinderen met het apparaat spelen, geëlectrocuteerd worden of in het apparaat opgesloten raken.
- Als u het apparaat, voorzien van een magnetische deuropakking, vervangt door een ander apparaat, voorzien van een slot op de deur of pakking, zorg dat het slot buiten werking wordt gesteld voordat u het oude apparaat afdankt. Dit vermijdt dat er kinderen in het apparaat opgesloten kunnen raken.

Algemene veiligheid

- **OPGELET!** Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk gebruik en gelijksoortige toepassingen, waaronder:
 - kantines in winkels, kantoren en andere werkruimten;
 - *Bed and Breakfasts*,
 - boerderijen en hotels, motels en andere residentiële omgevingen;
 - industriële keukens en andere toepassingen die niet voor doorverkoop zijn bestemd.
- **OPGELET** – Bewaar geen brandbare stoffen, zoals spuitbussen in dit apparaat, deze kunnen ontploffen.
- **OPGELET** – Als het snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de fabrikant, zijn klantendienst of een gelijkwaardig vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden.
- **OPGELET** – Zorg dat de ventilatieopeningen nooit belemmerd worden en dat de lucht vrij door de openingen kan circuleren, in

het bijzonder wanneer het apparaat in de muur wordt ingebouwd.

- **OPGELET** – Aangezien mechanische systemen en andere elektrische apparaten het ontdooiproces versnellen, installeer het apparaat in een ruimte die door de fabrikant wordt aanbevolen.
- **OPGELET** – Beschadig het koelcircuit niet.
- **OPGELET** – Gebruik geen elektrische apparaten in het vak waar levensmiddelen worden opgeslagen, tenzij dit door de fabrikant is toegestaan.
- **OPGELET** – Het koel- en isolatiecircuit bevatten ontvlambare gassen. Als u het apparaat afdankt, lever het in bij een erkend inzamelpunt. Stel het apparaat nooit aan vlammen bloot. Koelmiddel.
- Het koelcircuit van het apparaat is gevuld met het koelmiddel isobutaan (R600a); dit is een natuurlijk gas die onschadelijk

voor het milieu is, het is echter wel ontvlambaar. Tijdens het vervoer en de installatie van uw apparaat dient u ervoor te zorgen dat geen enkel component van het koelcircuit wordt beschadigd.

- **OPGELET – BRANDGEVAAR.**

Als het koelcircuit beschadigd is:

- Houd het apparaat uit de buurt van open vlammen en warmtebronnen.
- Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waar het apparaat zich bevindt.

Het is gevaarlijk om de opstelling van dit apparaat te wijzigen

Schade aan het snoer kan een kortsluiting en/of elektrische schok veroorzaken.

Veiligheid

- Gebruik geen verlengsnoer.
- Controleer of het stopcontact niet beschadigd is. Een stopcontact in een

slechte staat kan het apparaat oververhitten en tot ontploffing leiden.

- Zorg dat het stopcontact altijd eenvoudig bereikbaar is.
- Trek nooit aan het snoer.
- Als het stopcontact los zit, sluit geen snoer aan. Er bestaat risico op elektrische schokken of brandgevaar.
- Gebruik het apparaat nooit als de lampenkap binnenin het apparaat ontbreekt.
- Deze koelkast werkt op een enkelfasige stroom tussen 220 en 240 V / 50 Hz. Als er spanningsschommelingen zijn die de bovengrens overschrijden, sluit een automatische spanningsregelaar van meer dan 350 W op de koelkast aan om een veilige werking te garanderen. Steek de stekker van de koelkast in een stopcontact waar er geen andere elektrische apparaten op zijn aangesloten. Sluit het apparaat aan op de aarding in overeenstemming met de geldende aanbevelingen.

Dagelijks gebruik

- Bewaar nooit ontvlambare stoffen of vloeistoffen in het apparaat, er bestaat explosiegevaar.
- Gebruik geen andere elektrische apparaten in dit apparaten (bijv. mixers, elektrische ijsmakers, etc.).
- Als u de stekker uit het stopcontact haalt, houd het stopcontact stevig vast en trek het snoer via de stekker uit het stopcontact.
- Plaats geen warme elementen of plastic onderdelen in dit apparaat.
- Plaats geen levensmiddelen tegen de luchtafvoer die zich aan de achterkant van het apparaat bevindt.
- Bewaar de reeds verpakte levensmiddelen volgens de instructies van de fabrikant.
- Dit apparaat moet worden gebruikt volgens bepaalde specifieke regels. Raadpleeg de regels voor wat betreft het bewaren van levensmiddelen. Ingevroren levensmiddelen kunnen

vrieswonden veroorzaken wanneer deze een koude omgeving verlaten.

- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht.
- Bewaar kaarsen, lampen en andere open vlammen uit de buurt van het apparaat om brandgevaar te vermijden.
- Dit apparaat is bestemd voor het opwarmen van levensmiddelen en/of drank volgens de gebruiksinstructies die met het apparaat zijn meegeleverd.
- Het apparaat is zwaar. Wees voorzichtig wanneer u het verplaatst.
- Zorg dat u geen levensmiddelen uit de diepvries uithaalt of aanraakt wanneer uw handen nat/vochtig zijn, dit kan huidirritatie en/of vrieswonden veroorzaken.
- Leun nooit tegen de voet, schappen, deuren of gelijksoortige onderdelen.
- Om het vallen van levensmiddelen en schade aan het apparaat te vermijden, overbelast de deurvakken

en schappen niet.

OPGELET!

Reiniging en onderhoud

- Voor elke reiniging, haal de stekker uit het stopcontact en ontkoppel de voeding.
- Maak het apparaat niet schoon met metalen voorwerpen, een stoomreiniger, vluchtige oliën, organische oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen.
- Gebruik geen scherpe of puntige voorwerpen om het ijs te verwijderen. Gebruik een plastic krabber.

Onderdelen

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1 Schap | 9 Stelvoetjes |
| 2 LED | 10 Eierlade (binnenkant) |
| 3 Glazen schap | 11 Middelste schap |
| 4 Kleine glazen schap | 12 Handgreep |
| 5 0 °C koelvak | 13 Flessenhouder |
| 6 Deksel van bak | 14 Koelkastdeur |
| 7 Schuifblokje voor vochtregeling | 15 Deurpakking |
| 8 Bak voor verse groente | |



Opmerking: Aangezien onze producten continu evolueren, is het mogelijk dat uw koelkast lichtjes afwijkt van wat er in deze gebruiksaanwijzing is vermeld, de gebruiksfuncties en -methodes zijn echter dezelfde.

Specificaties

Model:	VAL 1PUV 360 A+ SHC
Handelsmerk:	VALBERG
Referentie:	944560
Huishoudelijk koelapparaat categorie:	3
Voeding:	220-240 V / 50 Hz
Afmetingen (H x L x D)	1855 x 595 x 662 mm
Gewicht:	74 kg
Energie-efficiëntieklasse:	A+
Jaarlijks stroomverbruik:	Stroomverbruik van 166 kWh per jaar, berekend op basis van het resultaat verkregen na 24 uur onder normale testomstandigheden. Het werkelijk stroomverbruik is afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en de plaats waar het apparaat wordt gebruikt.
Bruikbaar volume van de vakken:	Koelvak: 338 L Versvak: 22 L
Ontdooien:	Koelvak: automatisch Versvak: automatisch
Autonomie:	- u
Ontdooivermogen:	- kg / 24 u
Koelvermogen:	120 W
Klimaatklasse:	Klimaatklasse: SN / N / ST / T Dit apparaat is ontworpen om te worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 43 °C
Geluidsemissie:	40 dB(A)
Soort installatie:	Vrijstaand

Belangrijke informatie over de installatie!

- Om de elektrische aansluitingen juist te maken, volg de instructies in deze handleiding.
- Pak het apparaat uit en controleer of er geen zichtbare schade is. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is. Licht de handelaar waar u het apparaat hebt gekocht in over eventuele schade. Bewaar de verpakking als schade wordt waargenomen.
- Het is aanbevolen om minstens 24 uur te wachten voordat u het apparaat op de netvoeding aansluit om ervoor te zorgen dat er voldoende olie in de compressor aanwezig is.
- Een goede luchtcirculatie is nodig om risico op oververhitting te vermijden. Om voor voldoende ventilatie te zorgen, volg de meegeleverde installatie-instructies.
- In de mate van het mogelijke, zorg dat het apparaat geen muur en/of warme elementen (compressor, condensator) aanraakt om brandgevaar te vermijden. Houd altijd rekening met de installatie-instructies.
- Plaats het apparaat niet naast een verwarmingstoestel of fornuis.
- Zorg dat het gebruikte stopcontact na installatie van het apparaat eenvoudig bereikbaar is. Reparatie
- Elke elektrische werkzaamheid dient door een vakbekwame technicus uitgevoerd te worden.
- Dit apparaat dient door een erkend servicecentrum en alleen met gebruik van originele reserveonderdelen gerepareerd te worden.
 - Als het apparaat geen diepvries bevat.
 - Als het apparaat een diepvries bevat.

Installatie van uw nieuw apparaat

- Voordat u uw apparaat in gebruik neemt, lees de volgende adviezen.

Ventilatie rondom het apparaat

Voor een betere werking van het koelcircuit en besparing op energie, is het noodzakelijk om voor voldoende ventilatie rondom het apparaat te zorgen zodat de warmte wordt verdreven.

Zorg aldus voor voldoende vrije ruimte rondom het apparaat. Voorstel: het is aanbevolen om te zorgen voor een vrije ruimte van minstens 75 mm tussen de achterkant van het apparaat en de muur, 100 mm boven en 50 mm aan weerskanten van het apparaat, en tevens de voorkant van het apparaat volledig vrij te houden zodat de deur 135° geopend kan worden, zoals weergegeven in afbeeldingen 1+2.



Opgelet:

- Dit apparaat werkt beter wanneer gebruikt binnen de klimaatklassen die in onderstaande tabel zijn vermeld.
- Het apparaat werkt niet naar behoren wanneer het gedurende een lange periode in een temperatuur hoger of lager dan wat is aangegeven op het typeplaatje wordt gebruikt.

Klimaatklassen	Omgevingstemperatuur
SN	+10 °C tot +32 °C
N	+16 °C tot +32 °C
ST	+16 °C tot +38 °C
T	+16 °C tot +43 °C

- Installeer uw apparaat in een droge ruimte om een te hoge vochtigheidsgraad te vermijden.
- Stel het apparaat niet bloot aan direct zonlicht, regen of vorst. Plaats het apparaat niet in de buurt van warmtebronnen, zoals een kookfornuis, schoorsteen of verwarmingstoestel.

Het apparaat waterpas zetten

- De stelvoetjes van het apparaat kunnen worden aangepast om het apparaat waterpas te zetten en voor voldoende luchtcirculatie in het onderste deel aan de achterkant van het apparaat te zorgen. U kunt deze handmatig of met behulp van een gepaste sleutel afstellen.
- Om de deuren automatisch te laten dichtgaan, kantel de bovenkant circa 10 mm naar achteren (afb. 3).

De handgreep aan de deur vastmaken

Om het apparaat eenvoudig te transporteren wordt de handgreep voor de deur afzonderlijk in een plastic tas geleverd. U kunt deze als volgt aan de deur vastmaken.

1. Verwijder de schroefdopjes aan de linkerkant van de deur en doe deze in de plastic tas.
2. Bevestig de handgreep op de linkerkant van de deur door de schroefgaten op één lijn met de gaten in de handgreep te brengen, zoals afgebeeld (afb. 4).
3. Maak de handgreep vast met de speciale schroeven die zich in de plastic tas bevinden (afb. 4).

De deurrichting omkeren

- De richting waarin de deur wordt geopend kan worden gewijzigd van rechts naar links als de installatieplaats dit toestaat.



OPGELET!

Zorg dat het apparaat tijdens het wijzigen van de deurrichting niet op de netvoeding is aangesloten. Zorg dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.

- U hebt het volgende gereedschap nodig:
 - Een 8 mm inbussleutel
 - Een platkopschroevendraaier
 - Een kruiskopschroevendraaier
 - Een 8 mm moersleutel



Opmerking: Voordat u de koelkast naar achteren kantelt om toegang tot de onderkant te krijgen, leg een schuimmat of voorwerp van een gelijksoortig zacht materiaal op de grond om schade aan het achterpaneel van de koelkast te vermijden. Om de deurrichting te wijzigen, voer de volgende stappen uit.

1. Plaats de koelkast in een verticale positie. Open de deur, verwijder alle schappen (om eventuele schade te vermijden) en doe de deur opnieuw dicht (afb. 5).
2. Open deel ① aan de bovenkant van de koelkast vanaf de rechterkant, maak vervolgens deel ③ en deel ④ van de deur op dezelfde manier los (afb. 6). Verwijder deel ② en doe het in de plastic tas (afb. 6).
 - ① Bovendeksel
 - ② Kap van bovenste scharnier (aan de rechterkant)
 - ③ Bovendeksel van deur bovenaan
 - ④ Hoekkap

3. Ontkoppel de elektrische aansluiting ① en de elektrische aansluiting ② en maak vervolgens deel ③ los (afb. 7).
4. Draai de schroeven ① uit, de draad ② komt los en verwijder vervolgens deel ③ (afb. 8).
 - ① Zelftappende schroeven
 - ② Aardingskabel
 - ③ Bovenste deel van scharnier



Opmerking: Houd de deur tijdens stap 4 met één hand vast om vallen te vermijden.

5. Haal de deur af en plaats deze op een zacht oppervlak met de panelen naar boven gericht. Til deel ① en deel ④ op, en draai vervolgens de schroeven ② los, zoals weergegeven in de figuur. Breng de handgreep ③ naar de rechterkant, installeer de schroeven ②, deel ① en vervolgens deel ④. Draai de schroeven ⑦ los, verwijder deel ⑥ en deel ⑤, keer deel ⑥ om, en maak vervolgens deel ⑤ en deel ⑥ op de linkerkant vast met behulp van de schroeven ⑦ (afb. 9+10).
 - ① Handgreepplaat
 - ② Speciale zelftappende schroeven
 - ③ • Handgreep
 - ④ • Afdekdop
 - ⑤ • Deurstopper
 - ⑥ • Stopblokje
 - ⑦ • Zelftappende schroeven
6. Leg de koelkast op zijn kant, verwijder deel ③ en draai de schroeven ④ los. Verwijder deel ① en deel ② (afb. 11).
 - ① Onderste scharnier (**rechts**)
 - ② Vaste voetsteun vooraan
 - ③ • Stelvoetjes
 - ④ • Zelftappende schroeven
 - ⑤ • Sluitring



Opmerking: De sluiting kan aan de deur vastkleven.

7. Schroef de onderste scharnier los, plaats deze boven de gepaste opening, schroef opnieuw vast en bevestig de sluitring.
8. Installeer de delen van stap 6 opnieuw, breng deel ① naar links en deel ② naar rechts, en maak ze met de schroeven ④ vast. Installeer tenslotte deel ③. (afb. 12).
 - ① Onderste deel van scharnier (**links**)
9. Schroef de pen in de bovenste scharnier los, keer de bovenste scharnier om en breng de pen opnieuw in. Plaats deze vervolgens op zijn zijkant om te gebruiken (afb. 13).
10. Wissel vervolgens de kabels in de linker en rechter inkeping van de koelkast (afb. 14).
11. Plaats de deur in de juiste positie, stel deel ① en de deur af, breng de aansluitkabel ② in de inkeping van de deur van rechts naar links, maak vervolgens deel ① en de kabel ② met behulp van de schroeven ③ vast. (Houd de deur tijdens de installatie met één hand vast) (afb. 15).
12. Sluit de elektrische aansluiting ① aan overeenkomstig stap 3, en installeer vervolgens deel ② (dat zich in de plastic tas bevindt) (afb. 16).
 - ② Kap van bovenste scharnier (**links**)
13. Draai deel ① 180 ° en installeer het op de rechterhoek van de deur, en breng deel ② opnieuw aan. (die beide in stap 2 werden verwijderd) (afb. 17).
14. Verwijder de magneetschakelaar van het bovendeksel (stuk ③, instructie 3) en breng deze op het te gebruiken deksel aan (deze gemarkeerd met een **R** in de plastic tas). Doe het bovendeksel in de plastic tas (afb. 18).



Opmerking: Zorg dat de magneetschakelaar op een juiste manier aan het bovendeksel wordt bevestigd.

15. Installeer het deel ①, sluit de aansluitdraad ② aan en installeer vervolgens deel ③ (afb. 19).
16. Open de deur, installeer de deurschappen en doe vervolgens de deur dicht.

Schermbediening

Gebruik uw apparaat volgens de volgende bedieningsvoorschriften. Uw apparaat beschikt over dezelfde functies en modi zoals de bedieningspanelen die in onderstaande figuren worden weergegeven. De pictogrammen worden op het scherm weergegeven zodra het apparaat op de voeding wordt aangesloten. De pictogrammen doven wanneer geen enkele knop wordt ingedrukt en de deur dicht is.

De temperatuur regelen

We bevelen aan om uw koelkast bij ingebruikname op een temperatuur van 4 °C in te stellen. Als u de temperatuur wilt wijzigen, volg onderstaande instructies.



OPGELET
De temperatuur die u instelt is een gemiddelde temperatuur voor de volledige koelkast.

De temperatuur in elk van de vakken kunnen afwijken van de temperatuur die op het bedieningspaneel wordt weergegeven en is afhankelijk van de hoeveelheid levensmiddelen die u in de koelkast plaatst.

Een hoge of lage omgevingstemperatuur geeft een invloed op de werkelijke temperatuur binnenin het apparaat.

Koelkast [Fridge]

Druk op "**Koelkast**" om de temperatuur in de koelkast tussen 2 °C en 8 °C in te stellen. Het bedieningspaneel geeft de waarde overeenkomstig de volgende volgorde weer (afb. 20).

Super koel [Super Cool]



De functie *Super koel* stelt u in staat om de levensmiddelen sneller af te koelen en aldus langer te bewaren.

- Druk op de knop "**Super koel**" om deze functie in te schakelen. Het lampje brandt.
- Deze functie wordt automatisch na 6 uur uitgeschakeld en het scherm van de koelkast geeft 2 °C weer.
- Als de functie *Super koel* actief is, kunt u deze uitschakelen door nogmaals op de knop "**Super koel**" of op de knop "**Koelkast**" te drukken. De temperatuur van de koelkast keert vervolgens terug naar de vorige instelling.

Vakantie [Holiday]



Als u gedurende een lange periode afwezig zult zijn, kunt u de koelkast op deze functie instellen door gedurende 3 seconden op de knop "**Vakantie**" te drukken totdat het lampje brandt.

- Als de functie "**Vakantie**" actief is, geeft het scherm automatisch "-" weer om energie te besparen. De koelkast wordt in deze modus op een temperatuur van 15 °C ingesteld.



Belangrijk! Bewaar tijdens uw afwezigheid geen levensmiddelen in de koelkast.



Belangrijk! Bewaar tijdens deze periode geen levensmiddelen in de koelkast.

- Als de functie “**Vakantie**” actief is, kunt u deze uitschakelen door op de knop “**Vakantie**”, “**Koelkast**” of “**Super koel**” te drukken. De temperatuur van de koelkast keert vervolgens terug naar de vorige instelling.
- Als het apparaat is uitgeschakeld kunt u het apparaat opnieuw inschakelen door 1 seconde op de knop “**Aan/uit**” te drukken. De koelkast wordt vervolgens opnieuw op de vorige temperatuur ingesteld.

Alarm



Als het alarm afgaat, brandt het lampje “**Alarm**” en hoort u gegons. Druk op “**Alarm**” om het alarm uit te zetten. Het lampje “**Alarm**” dooft en het gegons stopt.

Deuralarm

- Als de deur van de koelkast of diepvries gedurende langer dan 2 seconden wordt open gehouden, treedt het alarm in werking. Als het deuralarm actief is, gaat er 3 keer per minuut een zoemer af en stopt het alarm na 10 minuten.
- Om energie te besparen, laat de deuren niet langdurig open wanneer de koelkast is ingeschakeld. U kunt het deuralarm tevens uitzetten door de deuren dicht te doen.

In-/uitschakelen

Als u het apparaat wilt reinigen of niet langer wilt gebruiken, kunt u het apparaat uitschakelen door op de knop “**Aan/uit**” te drukken.

- Tijdens de werking van het apparaat, schakel het apparaat uit door 5 seconden op de knop “**Aan/Uit**” te drukken, het bedieningspaneel wordt vervolgens uitgeschakeld.

Kinderslot [Child Lock]



Druk op de knop “**Kinderslot**” om te vermijden dat de kinderen op de knoppen drukken en de instellingen wijzigen. Als de functie “**Kinderslot**” is ingeschakeld, zijn alle knoppen, uitgezonderd de knop “**Alarm**”, inactief.

- Als het apparaat ontgrendeld is, schakel het kinderslot in door 3 seconden op de knop “**Kinderslot**” te drukken.
- Als het kinderslot is ingeschakeld, druk 3 seconden op “**Kinderslot**” om het kinderslot uit te schakelen en het lampje “**Kinderslot**” dooft.

Werking van uw apparaat

Uw apparaat is voorzien van het toebehooren, zoals vermeld in de sectie *Beschrijving van het apparaat*, dat u volgens onderstaande instructies kunt gebruiken.

Deurschap

- De deurschappen zijn bestemd voor het bewaren van eieren, conserven, flessen drank, verpakte levensmiddelen, etc. Plaats geen te zware levensmiddelen in de deurschappen.
- Als u de schappen wilt reinigen, verwijder eerst alle levensmiddelen en drank (afb. 21).



Opmerking: Het bovenste deurschap is bestemd voor het bewaren van eieren en het onderste deurschap is bestemd voor het bewaren van flessen drank.

Koelkastplanken

De koelkast is voorzien van legplanken die voor reiniging verwijderd kunnen worden. (afb. 22).

Deksel van bak

Deze is bestemd voor het regelen van de temperatuur in de groentebak en om vochtverlies van de groente te vermijden.

Bak voor verse groente

Deze is bestemd voor het bewaren van fruit en groente.

Groentebak en vochtregeling

- De groentebak, die op telescopische schuifstangen is gemonteerd, is bestemd voor het bewaren van groente en fruit. U kunt de vochtigheidsgraad binnenin de bak regelen met behulp van het schuifblokje.
- Het schuifblokje bevindt zich op het deksel van de bak en kan over de volledige lengte van de luchtopening naar links of rechts worden geschoven. Hoe meer de luchtopening open is, hoe minder luchtvochtigheid en vice versa.
- We bevelen aan om groente in een vochtige omgeving en fruit in een minder vochtige omgeving te bewaren.

- Afb. 26 :

- ① Schuifblokje voor vochtregeling
- ② Deksel van groentebak
- ③ Groentebak

- Om de groentebak uit te halen, trek deze naar voren en til de groentebak vervolgens uit de schuifstangen. Vergeet niet om eerst de levensmiddelen uit de bak te halen. Eenmaal de bak is verwijderd, duw de schuifstangen volledig in de koelkast.

Installatie van een verwante diepvries

- Uw koelkast kan samen met een verwante diepvries worden geïnstalleerd.
- Deze kan worden geïnstalleerd door gelijksoortige meegeleverde installatie-onderdelen te gebruiken (afb. 28).

Advies en nuttige tips**Tips voor energiebesparing**

We bevelen aan om de volgende instructies te lezen en na te leven om energie te besparen.

- In de mate van het mogelijke, laat de deur niet te lang open om energie te besparen.
- Plaats het apparaat niet in de buurt van een warmtebron (direct zonlicht, oven, elektrisch fornuis, etc.).
- Stel de temperatuur niet lager in dan nodig.
- Plaats geen warme levensmiddelen of vloeistoffen in dit apparaat.
- Installeer het apparaat in een droge en goed geventileerde ruimte. Raadpleeg de sectie "Uw nieuw apparaat installeren".
- Als de opstelling van schappen, groentebakken en legplanken op de tekening juist is, pas deze niet aan, deze opstelling is ontworpen voor een zo laag mogelijk stroomverbruik.

Tips voor het bewaren van verse levensmiddelen

- Plaats geen warme levensmiddelen in de koelkast of diepvries. De binnentemperatuur neemt toe waardoor de compressor harder moet werken en meer stroom verbruikt.
- Verpak of dek uw levensmiddelen af, in het bijzonder als deze een sterke geur afgeven.
- Plaats de levensmiddelen op een dergelijke manier in de koelkast zodat de lucht onbelemmerd kan circuleren.

Tips voor het afkoelen van verse levensmiddelen

- **Vlees (alle soorten):**
Verpak onder polyethyleen en plaats deze op de glazen legplank net boven de groentebak. Houd rekening met de bewaartijd en vervaldatum die door de fabrikant wordt aangegeven.
- **Gekookte levensmiddelen, koude gerechten, etc.:**
Dek deze af en plaats ze op gelijk welke legplank.
- **Fruit en groente:**
Bewaar in de daarvoor voorziene groentebak.
- **Boter en kaas:**
Verpak luchtdicht met aluminiumfolie of een plastic folie.
- **Melkflessen:**
Doe stevig dicht en bewaar in het flessenschap op de deur.

Uw apparaat uitschakelen

Als u het apparaat gedurende een lange periode niet zult gebruiken, neem de volgende maatregelen om schimmelvorming te vermijden.

1. Verwijder alle levensmiddelen.
2. Haal de stekker uit het stopcontact.
3. Reinig de binnenkant van het apparaat en droog grondig.
4. Houd de deur lichtjes open om lucht te laten circuleren.

Temperatuurindicator

Uw apparaat is uitgerust met een temperatuurindicator, die zich in de koudste zone bevindt, zodat u het apparaat nauwkeurig kunt instellen.

Voor een goede bewaring van de levensmiddelen in uw koelkast, en in het bijzonder in de koudste zone, controleer of "OK" in de temperatuurindicator is weergegeven.



Het symbool hiernaast geeft de plaats van de koudste zone in uw koelkast aan. Het bepaalt de bovenkant van deze zone.



Als "OK" niet verschijnt, is de gemiddelde temperatuur in deze zone te hoog. Stel de thermostaat op een koudere stand in.

Bij elke wijziging van de thermostaat, wacht totdat de temperatuur binnenin het apparaat stabiliseert voordat u, indien nodig, een nieuwe wijziging uitvoert. Wijzig de stand van de thermostaat geleidelijk aan en wacht minstens 12 uur voordat u een nieuwe controle uitvoert.



OPMERKING: Na het vullen van het apparaat met verse levensmiddelen of na het regelmatig of langdurig openen van de deur is het normaal dat de omschrijving "OK" niet in de temperatuurindicator verschijnt. Wacht minstens 12 uur voordat u de thermostaat wijzigt.

Reiniging en onderhoud

Uit hygiënische overwegingen, maak het apparaat (waaronder de interne en externe accessoires) minstens om de twee maanden schoon.



OPGELET

Het apparaat mag tijdens de reiniging niet op de netvoeding zijn aangesloten. **Elektrocuciegevaar!** Voor reiniging, schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.

De buitenkant reinigen

Om de buitenkant van het apparaat in een goede staat te houden, maak het regelmatig schoon.

- Veeg het digitaal bedieningspaneel schoon met een zachte, schone doek.

- Verstuif water op een doek in plaats van het water rechtstreeks op het oppervlak van het apparaat te verstuiven. Dit zorgt voor een goede verdeling van de vloeistof over het oppervlak.
- Reinig de deuren, handgrepen en het oppervlak van de kast met een neutraal schoonmaakmiddel en veeg vervolgens droog met een zachte doek.
- Droog alle oppervlakken en alle afneembare onderdelen grondig.



OPGELET

- Gebruik geen scherpe voorwerpen, deze kunnen het oppervlak bekrassen.
- Gebruik geen verdunner, autoreiniger, bleekmiddel, agressieve schoonmaakmiddelen of organische oplosmiddelen, zoals benzeen. Deze kunnen de buitenkant van het apparaat beschadigen en brandgevaar met zich meebrengen.

De binnenkant reinigen

Maak de binnenkant van het apparaat regelmatig schoon. U kunt de binnenkant eenvoudiger schoonmaken wanneer er zich weinig levensmiddelen in het apparaat bevinden.

- Veeg de binnenwanden van de koelkast schoon met een licht geconcentreerd natriumcarbonaatoplossing, spoel vervolgens met lauw water en een uitgewrongen spons of doek.
- Veeg vervolgens grondig droog voordat u de legplanken en bakken opnieuw in het apparaat plaatst.
- Droog alle oppervlakken en alle afneembare onderdelen grondig.

Hoewel dit apparaat automatisch ontdooit, kan er zich een ijslaag op de binnenwanden van het vriesvak vormen als de deur van het vriesvak te vaak of te lang wordt opengehouden. Als de ijslaag te dik is, wacht totdat de hoeveelheid levensmiddelen afneemt en voer vervolgens het volgende uit:

- Haal alle levensmiddelen en accessoires uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat de deuren open. Lucht de ruimte goed om het ontdooiproces te versnellen.



OPGELET

Gebruik geen puntige voorwerpen om het ijs binnenin het apparaat los te maken. Wacht totdat de binnenkant volledig droog is voordat u de stekker opnieuw in het stopcontact steekt.

De deurpakkingen reinigen

Houd de deurpakkingen schoon. Klevende levensmiddelen of drank kunnen het vastkleven van de pakkingen aan de kast veroorzaken wanneer de deur wordt geopend. Was de pakkingen met een neutraal schoonmaakmiddel en een beetje lauw water. Spoel en droog grondig na reiniging.



OPGELET

Steek de stekker pas in het stopcontact eenmaal de pakkingen volledig droog zijn.

De LED-lamp vervangen



WAARSCHUWING

De LED-lamp mag niet door de gebruiker worden vervangen. Als de LED-lamp defect is, neemt contact op met uw servicecentrum.

Om de LED-lamp te vervangen, voer de volgende stappen uit:

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Verwijder de lampenkap door deze omhoog te tillen en uit te trekken.
3. Houd de kap van de LED met één hand vast en trek deze met uw andere hand uit terwijl u op de klem van het aansluitstuk drukt.
4. Vervang door een nieuwe LED-lamp door deze juist vast te klikken.

Probleemoplossing

Als er zich een probleem met uw apparaat voordoet of u denkt dat het apparaat niet naar behoren werkt, voer onderstaande controles uit voordat u contact opneemt met een technicus. Lees en begrijp het onderstaande. U kunt enkele eenvoudige controles uitvoeren die in deze sectie worden beschreven voordat u contact opneemt met een technicus.



OPGELET

Repareer het apparaat nooit zelf. Als het probleem na het uitvoeren van onderstaande vermelde controles niet is opgelost, neem contact op met een vakbekwame elektricien, een erkend servicecentrum of met de winkel waar u het product hebt gekocht.

Probleem	Mogelijke oorzaken en oplossing
Het apparaat werkt niet naar behoren.	<p>Controleer of de stekker juist in het stopcontact steekt.</p> <p>Controleer of het apparaat is ingeschakeld door gedurende 1 seconde op de knop "POWER" te drukken.</p> <p>Controleer de zekering of het circuit van uw voedingsmodule en vervang indien nodig.</p> <p>De omgevingstemperatuur is te laag. Stel de kamertemperatuur op een lagere waarde in om dit probleem op te lossen.</p> <p>Om de compressor te beschermen is het normaal dat de diepvries niet werkt gedurende de automatische ontdooicyclus of dat de compressor niet onmiddellijk wordt ingeschakeld na het onder stroom zetten van het apparaat.</p>
Onaangename geur in de vakken.	<p>Maak de binnenkant schoon.</p> <p>Bepaalde levensmiddelen, houders of verpakkingen kunnen een onaangename geur afgeven.</p>
Het apparaat maakt lawaai.	<p>Onderstaande geluiden zijn volledig normaal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Geluid van de compressor. • Geluid van de kleine ventilatormotor in het vriesvak of andere vakken. • Geluid van kokend water. • Gekraak tijdens de automatische ontdooiing. • Klikgeluiden wanneer de compressor wordt ingeschakeld. <p>Ongewone geluiden worden veroorzaakt door onderstaande redenen en kunnen de nodige maatregelen vereisen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De kast staat niet waterpas. • De achterkant van het apparaat staat tegen een muur. • Flessen of houders zijn gevallen of rollen.
De motor draait continu.	<p>Het is normaal om regelmatig motorgeluid te horen. De motor moet echter harder draaien in de volgende gevallen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • De temperatuur is lager ingesteld dan nodig. • Een grote hoeveelheid warme levensmiddelen werd recentelijk in het apparaat geplaatst. • De temperatuur buiten het apparaat is te hoog. • De deuren worden te vaak of te lang geopend. • Onmiddellijk na installatie van het apparaat of na een langdurige uitschakeling.
Er wordt een ijslaag in het vak gevormd.	<p>Controleer of de luchtafvoeren in het apparaat niet belemmerd worden en zorg dat de levensmiddelen op een dergelijke wijze in het apparaat zijn geplaatst zodat de lucht ongehinderd kan circuleren. Controleer of de deur juist is gesloten. Om het ijs te verwijderen, raadpleeg de sectie <i>Reiniging en onderhoud</i>.</p>

Probleem	Mogelijke oorzaken en oplossing
De binnentemperatuur is te hoog.	De deuren zijn te vaak of te lang geopend; een obstakel belet het sluiten van de deuren; er is onvoldoende vrije ruimte aan de zijkant, achterkant of voorkant van het apparaat.
Binnentemperatuur is te laag.	Verhoog de temperatuur door de instructies in het hoofdstuk <i>Schermbediening</i> te volgen.
De deuren gaan moeilijk dicht.	Controleer of de koelkast circa 10 tot 15 mm naar achteren helt om te vermijden dat de deuren automatisch sluiten en dat er zich binnenin geen voorwerpen bevinden die het sluiten van de deur beletten.
Water druppelt op de vloer.	Het waterreservoir (aan de achterkant van de kast) is niet stabiel, of de afvoertuit (onder de compressor) bevindt zich niet boven het waterreservoir of de tuit is verstopt. Indien nodig, breng de koelkast van de muur weg om de staat van de tuit en het reservoir te controleren.
De lamp brandt niet.	<ul style="list-style-type: none"> • De LED-lamp is defect. Raadpleeg de sectie <i>De LED-lamp vervangen</i> in het hoofdstuk <i>Reiniging en onderhoud</i>. • Het regelsysteem heeft de lamp uitgezet omdat de deur te lang open wordt gehouden. Sluit de deur en open opnieuw om de lamp opnieuw te laten branden.

Afdanken van uw oude machine

Het apparaat afdanken

Het is strikt verboden om dit elektrisch huishoudapparaat met het gewone huisafval weg te gooien.

Het verpakkingsmateriaal

Verpakking die van het recyclagesymbool voorzien is, is recycleerbaar. Gooi de verpakking weg in gepaste houders voor recycleerbare producten.

Voordat u het apparaat afdankt

1. Haal de stekker uit het stopcontact.
2. Knip het snoer af en gooi weg.

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Dit toestel is voorzien van het DEEE-symbool, wat betekent dat het niet bij het huishoudelijke afval gegooid mag worden op het einde van zijn levensduur, maar dat het naar een recyclagecentrum voor elektrische en elektronische huishoudtoestellen gebracht dient te worden. Wanneer u versleten huishoudtoestellen recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu.

Wanneer u versleten elektrische en elektronische apparaten recycleert, levert u een aanzienlijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu en onze gezondheid. Dit dient echter wel te gebeuren volgens bepaalde regels en vraagt de betrokkenheid van zowel leverancier als consument.



Daarom is uw toestel voorzien van het symbool  dat op het typeplaatje of op de verpakking aangebracht werd, in geen geval in een openbare of privévuilnisbak voor huishoudelijk afval gooien. De gebruiker heeft het recht om het toestel naar openbare inzamelpunten voor selectieve afvalverwerking te brengen zodat het toestel gerecycleerd of opnieuw gebruikt kan worden voor toepassingen conform de richtlijn.

Vielen Dank!

Vielen Dank, dass Sie dieses VALBERG - Produkt gewählt haben. Ausgewählt, getestet und empfohlen durch ELECTRO DEPOT. Die Produkte der Marke VALBERG garantieren Ihnen Benutzerfreundlichkeit, zuverlässige Leistung und tadellose Qualität.

Mit diesem Gerät können Sie sicher sein, dass Sie jedes Mal zufriedengestellt werden, wenn Sie es benutzen.

Willkommen bei ELECTRO DEPOT.

Besuchen Sie unsere Webseite: www.electrodepot.be



A

Vor der Inbetriebnahme des Geräts

48 Sicherheitsvorschriften

B

Geräteübersicht

53 Beschreibung des Geräts
54 Technische Spezifikationen

C

Verwendung des Geräts

55 Wichtige Informationen zur Installation!
55 Installation Ihres neuen Geräts
56 Türanschlagwechsel
58 Anzeige der Bedienelemente
58 Temperaturregelung
59 Bedienung Ihres Geräts
60 Tipps und Tricks
61 Temperaturanzeige

D

Reinigung und Pflege

62 Reinigung und Pflege
64 Fehlerbehebung

E

Entsorgung

67 Entsorgung Ihres Altgeräts

Sicherheitsvorschriften

BITTE LESEN SIE DIE ANLEITUNG AUFMERKSAM DURCH, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN, UND BEWAHREN SIE DIESE AUF, UM BEI BEDARF DARIN NACHZUSCHLAGEN.

Sicherheits- und Warnhinweise

- Zu Ihrer Sicherheit und für eine ordnungsgemäße Verwendung des Geräts lesen Sie diese Mitteilungen, einschließlich der Warnhinweise und praktischen Ratschläge, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Um eine Beschädigung des Geräts und/oder unnötige Verletzungen zu vermeiden, ist es entscheidend, dass die für die Verwendung dieses Geräts bestimmten Personen vollständig über seinen Betrieb und seine Sicherheitsfunktionen unterrichtet sind. Bewahren Sie diese Anweisungen in unmittelbarer Nähe des Geräts auf, damit diese bei

dessen Verkauf oder Umzug zusammen mit dem Gerät befördert werden. Dadurch wird ein optimaler Betrieb des Geräts sichergestellt.

- Bewahren Sie diese Anleitung auf, um Verletzungsrisiken auszuschließen. Der Hersteller kann bei unsachgemäßer Handhabung des Geräts nicht haftbar gemacht werden.

Sicherheit von Kindern und sonstigen exponierten Personen

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und

Wartung des Gerätes darf nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Bewahren Sie sämtliches Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da Erststichungsgefahr besteht.
- Falls Sie sich entschließen, das Gerät zu entsorgen, ziehen Sie den Netzstecker aus und schneiden Sie das Stromversorgungskabel (so nah wie möglich am Gerät) ab und nehmen Sie die Türe ab, um zu vermeiden, dass sie damit spielen und einen Stromschlag erleiden oder sich im Inneren einschließen können.
- Falls das mit einer magnetischen Türschließung ausgestattete Gerät durch eine Verriegelung an der Tür oder ein Scharnier ersetzt werden soll, achten Sie darauf, dass die Verriegelung außer Betrieb ist, bevor Sie das alte Gerät entsorgen. Damit vermeiden Sie, dass dieses Gerät zu einer Falle für Kinder wird.

Allgemeine Sicherheit

- **VORSICHT!** Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und für die folgenden Umgebungen vorgesehen:
 - Teeküchen im Einzelhandel, in Büros und in ähnlicher Arbeitsumgebung;
 - Frühstückspensionen;
 - landwirtschaftliche Gebäude, Hotels, Motels und andere Einrichtung zur Aufnahme von Gästen;
 - Großküchen und sonstige, nicht zum Weiterverkauf bestimmte Anwendungen.
- **VORSICHT** - Bewahren Sie niemals entzündliche Stoffe wie Aerosol im Inneren dieses Geräts auf, da diese dort ausfließen könnten.
- **VORSICHT** - Ist die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- **VORSICHT** - Sorgen Sie für gute Belüftung und achten Sie darauf, dass die Luft in den Zwischenräumen zirkulieren kann, vor allem, falls das Gerät in die Wand eingebaut sein sollte.
- **VORSICHT** - Da mechanische Anlagen und sonstige elektrische Anlagen den Abtauprozess beschleunigen, beachten Sie geeignete Umgebungsbedingungen (nach Empfehlung des Herstellers).
- **VORSICHT** - Beschädigen Sie niemals den Kühlkreislauf.
- **VORSICHT** - Benutzen Sie keine elektrischen Vorrichtungen im Inneren des Fachs, das für die Aufnahme von Nahrungsmitteln bestimmt ist, es sei denn, diese werden vom Hersteller zugelassen.
- **VORSICHT** - Sowohl das Kühl- als das Isoliersystem enthalten leicht entzündliche Gase. Nehmen Sie die Entsorgung bei einer akkreditierten Sammelstelle vor. Setzen Sie das Gerät nie-

mals Flammen aus.

- **Kältemittel** Das Kältemittel Isobutan (R600a) wird im Kühlkreislauf des Systems verwendet; es handelt sich um ein natürliches, brennbares und daher umweltgefährliches Gas. Achten Sie beim Transport und bei der Installation der Anlage darauf, dass keines der Elemente des Kühlkreislaufs beschädigt wird.
 - **VORSICHT – BRANDGEFAHR.** Sollte das Kühlsystem beschädigt sein:
 - Vermeiden Sie offene Flammen sowie jede mögliche Zündquelle.
 - Belüften Sie den Bereich, wo sich das Gerät befindet, ausreichend.

Es ist gefährlich, die Zusammensetzung dieses Geräts auf irgendeine Weise zu ändern.

Jede Beschädigung des Netzkabels kann einen Kurzschluss und/oder Stromschlag verursachen.
- Sicherheit**
- Das Netzkabel darf nicht

verlängert werden.

- Prüfen Sie, ob die Steckdose nicht beschädigt ist. Eine beschädigte Steckdose könnte die Überheizung des Geräts und seine Explosion verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie Zugang zur Steckdose des Geräts haben.
- Ziehen Sie niemals am Netzkabel.
- Sollte die Steckdose lose sein, schließen Sie das Netzkabel nicht an. Es besteht Stromschlag- oder Brandrisiko.
- Sie sollten das Gerät nie benutzen, wenn das Innenbeleuchtungsfach nicht funktioniert.
- Dieser Kühlschrank arbeitet mit einphasigem 220-240 V/50 Hz Strom. Falls Sie Spannungsschwankungen verzeichnen oder die Stromspannung den empfohlenen Wert überschreitet, prüfen Sie zu Ihrer Sicherheit, ob der automatische AC-Spannungsregler 350 W mehr als das Gerät verarbeiten kann. Der Kühl-

schränk sollte an eine eigene Steckdose (nicht aber an eine Mehrfach-Steckdose, die verschiedene elektrische Geräte umfasst) angeschlossen werden. Das Gerät muss nach den geltenden Bestimmungen geerdet sein.

Täglicher Gebrauch

- Bewahren Sie niemals brennbare Stoffe oder Flüssigkeiten im Inneren dieses Geräts auf; dies würde ein Explosionsrisiko darstellen.
- Setzen Sie keine anderen elektrischen Geräte im Inneren dieses Geräts in Betrieb (Mixer, elektrische Eismaschine etc.).
- Falls Sie das Gerät von der Stromversorgung trennen, nehmen Sie immer den Stecker in die Hand. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Stellen Sie nie warme Elemente oder Kunststoffkomponenten in dieses Gerät.
- Stellen Sie keine Lebensmittel direkt an den Luftauslass (im Fond des Gerätes).
- Lagern Sie verpackte Lebensmittel gemäß den An-

- weisungen des Herstellers.
- Dieses Gerät sollte nach spezifischen Regeln verwendet und behandelt werden. Beachten Sie die festgelegten Regeln in Bezug auf die Lagerung. Tiefgefrorene Lebensmittel können brennen, wenn sie direkt aus der Kälte kommen.
 - Setzen Sie das Gerät keinem direkten Sonnenlicht aus.
 - Bewahren Sie Kerzen, Leuchten und sonstige offene Flammen in genügender Entfernung vom Gerät auf, um jede Brandgefahr zu vermeiden.
 - Dieses Gerät ist zur Aufbewahrung von Nahrungsmitteln und/oder Getränken gemäß dieser Anweisungen geeignet.
 - Das Gerät ist schwer. Seien Sie bei dessen Verschiebung vorsichtig.
 - Entfernen oder berühren Sie die Elemente des Tiefkühlers nicht, wenn Sie feuchte/nasse Hände haben, da dies zu Reizungen der Haut und/oder zu schweren Verbrennungen

führen kann.

- Stützen Sie sich niemals auf der Unterlage, den Schubladen, Türen oder anderen Elementen ab.
- Zur Vermeidung des Herausfallens von Gegenständen und zur Verhinderung von Schäden am Gerät überladen Sie weder Türfächer noch Schubladen.

Vorsicht!

Reinigung und Wartung

- Vor jedem Wartungseingriff ziehen Sie den Stecker aus und trennen Sie die Stromversorgung.
- Reinigen Sie das Gerät nie mit metallischen Gegenständen, Dampfsystemen, ätherischen Ölen, organischen Lösungsmitteln oder Scheuermitteln.
- Benutzen Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände, um das Eis zu entfernen. Verwenden Sie einen Kunststoffschaber.

Beschreibung des Geräts

- | | |
|-----------------------------|---------------------------|
| 1 Regal | 9 Verstellbare Füße |
| 2 LED | 10 Eierbehälter (innen) |
| 3 Glasregal | 11 Mittleres Regal |
| 4 Kleines Glasregal | 12 Griff |
| 5 0 °C Kühlfach | 13 Flaschenfach |
| 6 Schubfachabdeckung | 14 Kühlschranktür |
| 7 Feuchteregulierungsplatte | 15 Kühlschranktürdichtung |
| 8 Frischgemüsefach | |



Hinweis: Aufgrund der kontinuierlichen Weiterentwicklung unserer Produkte könnte Ihr Kühlschrank sich leicht von dem in dieser Anleitung beschriebenen unterscheiden. Funktionen und Nutzung sind jedoch identisch.

Technische Spezifikationen

Modell:	VAL 1PUV 360 A+ SHC
Marke:	VALBERG
Referenz:	944560
Haushaltskühlgeräte-Kategorie:	3
Versorgung:	220-240 V / 50 Hz
Abmessungen (H x B x T)	1855 x 595 x 662 mm
Gewicht:	74 kg
Energieeffizienzklasse:	A+
Jährlicher Energieverbrauch (AEC):	Jährlicher Energieverbrauch von 166 kWh, errechnet auf der Grundlage des während 24 Stunden unter normalen Prüfbedingungen abgerufenen Ergebnisses Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von den Nutzungsbedingungen und der Lage des Gerätes ab.
Nutzvolumen der Fächer:	Kühlschrank: 338 L Kühlung: 22 L
Abtauen:	Kühlschrank: automatisch Kühlung: automatisch
Autonomie:	- h
Abtauleistung:	- kg / 24 h
Gefriervermögen:	120 W
Klimaklasse:	Klimaklasse: SN / N / ST / T Dieses Gerät wurde entwickelt, um bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 40 °C betrieben zu werden.
Schallemission:	40 dB(A)
Installationsart:	Freistehend

Wichtige Informationen zur Installation!

- Für korrekt ausgeführte elektrische Verbindungen befolgen Sie die Anweisungen dieser Anleitung.
- Entpacken Sie das Gerät und überprüfen Sie, ob es sichtbar beschädigt ist. Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt sein sollte. Melden Sie jeden Schaden bei der Verkaufsstelle, bei der Sie es gekauft haben. Behalten Sie in diesem Fall das Verpackungsmaterial.
- Es wird empfohlen, mindestens vier Stunden mit dem Anschluss des Geräts an den Netzstrom abzuwarten, damit der Kompressor ausreichend mit Öl versorgt ist.
- Eine gute Luftzirkulation ist notwendig, um das Risiko einer Überhitzung zu vermeiden. Befolgen Sie die Installationsanleitung, um ausreichende Belüftung zu gewährleisten.
- Vermeiden Sie wann immer möglich, dass das Gerät die Wände berührt und/oder in Kontakt mit warmen Elementen (Kompressor, Kondensator) steht, um Brandrisiken zu vermeiden. Befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Das Gerät sollte nicht neben Heizkörpern oder Kochstellen aufgestellt werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Steckdose zugänglich bleibt, nachdem das Gerät aufgestellt wurde.
- Jeder elektrische Eingriff muss von einem qualifizierten und spezialisierten Elektriker durchgeführt werden.
- Dieses Gerät muss von einem autorisierten Reparaturservice gewartet werden. Es dürfen nur Originalteile verwendet werden.
 - Falls das Gerät kein Tiefkühlfach enthält.
 - Wenn das Gerät ein Tiefkühlfach enthält.

Installation Ihres neuen Geräts

- Beachten Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal verwenden.

Belüftung des Geräts

Um die Effizienz des Kühlsystems zu verbessern und Energie zu sparen, ist es wichtig, das Gerät gut zu lüften, damit Wärme entweichen kann.

Aus diesem Grund muss dafür gesorgt werden, dass der freie Raum um den Kühlschrank herum ausreichend ist. Hinweis: Es ist ratsam, einen Mindestabstand von 75 mm zwischen der Rückseite des Gerätes und der Wand, von 100 mm oberhalb, 50 mm zwischen der Flanke und der Wand, sowie vollständig freien Raum vor dem Gerät zu lassen, um das Öffnen der Türen in einem Winkel von 135° zu erlauben, wie es in den Abbildungen **1** und **2** dargestellt wird.



Zu beachten:

- Dieses Gerät ist am effektivsten innerhalb der Klimaklassen, die in der folgenden Tabelle dargestellt werden.
- Dieses Gerät wird nicht korrekt funktionieren, wenn es für längere Zeit bei einer höheren oder tieferen Temperatur als dem hier angegebenen Bereich betrieben wird.

Klimaklassen	Raumtemperatur
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16 °C bis +32 °C
ST	+16 °C bis +38 °C
T	+16 °C bis +43 °C

Deutsch

- Platzieren Sie das Gerät an einem trockenen Ort, um hohe Luftfeuchtigkeit zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonneneinstrahlung, keinem Regen oder Frost aus. Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Öfen oder Kaminen.

Nivellierung des Gerätes

- Für eine Nivellierung des Geräts und eine ausreichende Luftzirkulation bei der unteren Rückseite des Geräts kann eine Regelung der FüÙe des Geräts erforderlich sein. Sie können sie manuell oder mit einem geeigneten Schlüssels anpassen.
- Um das automatische Schließen der Türen zu ermöglichen, kippen Sie die Oberseite ca. 10 mm nach hinten.

Montieren der Türgriffe

Um den Transport des Gerätes zu erleichtern, werden die Griffe separat in einem Kunststoffbeutel geliefert. Sie können die Türgriffe wie folgt montieren.

1. Entfernen Sie Abdeckkappen auf der linken Seite der Tür und legen Sie sie in den Kunststoffbeutel.
2. Befestigen Sie den Griff auf der linken Seite der Tür, indem Sie die Achsen der Bohrungen im Griff wie auf der Abbildung gezeigt ausgerichtet halten (Abb. 4).
3. Fixieren Sie den Griff mit den im Kunststoffbeutel mitgelieferten Spezialschrauben (Abb. 4).

Türanschlagwechsel

- Die Seite der Türöffnung kann von der rechten auf die linke Seite geändert werden, sofern es der Aufstellungsort des Geräts erfordert.

**VORSICHT!**

Beim Türanschlagwechsel darf das Gerät nicht an den Netzstrom angeschlossen sein. Stellen Sie sicher, dass der Stecker aus Steckdose gezogen wird.


- Sie benötigen die folgenden Werkzeuge:
 - 1 x Sechskantschlüssel (8 mm)
 - 1 x flacher Schraubendreher
 - 1 x Kreuzschlitz-Schraubendreher
 - 1 x Schraubenschlüssel (8 mm)



Anmerkung: Bevor Sie den Kühlschrank für den Zugriff auf die Unterlage auf die Rückseite legen, ist es besser, ihn auf weiche Schaumstoff-Verpackung oder eine ähnliche Unterlage zu legen, um Schäden an der Rückseite des Kühlschranks zu vermeiden. Um die Tür umzukehren, werden die folgenden Schritte empfohlen.

1. Stellen Sie den Kühlschrank in aufrechte Position. Öffnen Sie die Tür, um alle Regale zu entfernen (um mögliche Schäden zu vermeiden) und schließen Sie die Tür (Abb. 5).
2. Öffnen Sie den Teil ① oberhalb des Kühlschranks von der rechten Seite her. Nehmen Sie Teil ③ und Teil ④ der Tür auf dieselbe Art und Weise ab (Abb. 6). Entfernen Sie Teil ② und stecken Sie ihn wieder in den Kunststoffbeutel (Abb. 6).
 - ① Obere Abdeckung
 - ② Obere Scharnierabdeckung (rechts)
 - ③ Obere Abdeckung der oberen Tür
 - ④ Abdeckwinkel

3. Trennen Sie den elektrischen Stecker ① sowie den elektrischen Stecker ② und nehmen Sie dann Teil ③ ab (Abb. 7).
4. Entfernen Sie die Schrauben ①, den losen Draht ② und entfernen Sie Teil ③ (Abb. 8).
 - ① Selbstschneidende Schrauben
 - ② Erdungskabel
 - ③ Oberer Teil des Scharniers



Hinweis: Achten Sie darauf, die Tür in Schritt 4 mit einer Hand zu stützen, damit sie nicht herunterfällt.

5. Entfernen Sie die Tür und legen Sie sie auf eine glatte Oberfläche, mit den Paneelen nach oben. Heben Sie Teil ① und Teil ④ und lösen Sie die Schrauben ②, wie auf der Abbildung gezeigt. Wechseln Sie den Griff ③ auf der rechten Seite aus, installieren Sie dann die Schrauben ②, Teil ① und Teil ④. Lösen Sie die Schrauben ⑦, trennen Sie Teil ⑥ und Teil ⑤, wenden Sie Teil ⑥ montieren Sie dann Teil ⑤ und Teil ⑥ auf der linken Seite mit Schrauben ⑦ (Abb. 9+10).
 - ① Griffabdeckungen
 - ② Selbstschneidende Spezialschrauben
 - ③ • Griff
 - ④ • Abdeckung
 - ⑤ • Türstopper
 - ⑥ • Anschlagblock
 - ⑦ • Selbstschneidende Schrauben
6. Legen Sie den Kühlschrank flach. Entfernen Sie Teil ③ und lösen Sie die Schrauben ④. Entfernen Sie die Teile ① und ②. (Abb. 11).
 - ① Unteres Scharnier (**rechts**)
 - ② Fixe vordere Fußstützen
 - ③ • Verstellbare Füße
 - ④ • Selbstschneidende Schrauben
 - ⑤ • Unterlegscheibe



Hinweis: Die Unterlegscheibe kann an der Tür fest kleben.

7. Entschrauben Sie das untere Scharnier, ersetzen Sie es auf der Ebene der entsprechenden Bohrung, dann schrauben und montieren Sie die Unterlegscheibe.
8. Gehen Sie zu Schritt 6 zurück, ändern Sie Teil ① links und Teil ② rechts. Drehen Sie dann mit die Schrauben ④ ein. Installieren Sie abschließend Teil ③ (Abb. 12).
 - ① Unterer Teil des Scharniers (**links**)
9. Entschrauben Sie die obere Scharnierachse. Drehen Sie das obere Scharnier und fixieren Sie die Achse darauf. Legen Sie sie dann beiseite (Abb. 13).
10. Tauschen Sie die Kabel der Aussparungen links und rechts vom Kühlschrank aus (Abb. 14).
11. Verschieben Sie die Tür in die geeignete Position. Passen Sie Teil ① und die Tür an: Verschieben Sie das Verbindungskabel ② im Türschlitz von rechts nach links. Befestigen Sie dann Teil ① und das Kabel ② mit den Schrauben ③. (Achten Sie darauf, während der Installation die Tür mit einer Hand zu halten) (Abb. 15).
12. Schließen Sie den elektrischen Stecker ① gemäß Schritt 3 an. Installieren Sie dann Teil ② (befindet sich im Kunststoffbeutel) (Abb. 16).
 - ② Obere Scharnierabdeckung (**links**)
13. Drehen Sie Teil ① um 180° und installieren Sie es auf der rechten Ecke der Tür; montieren Sie dann Teil ②. (die beide in Schritt 2 entfernt wurden) (Abb. 17).
14. Entfernen Sie den Magnetschalter der oberen Abdeckung (Teil ③, Anweisung 3). Montieren Sie dann die zu verwendende Abdeckung (im Kunststoffbeutel mit **R** gekennzeichnet ist). Ersetzen Sie die obere Abdeckung des Kunststoffbeutels (Abb. 18).



Anmerkung: Stellen Sie sicher, dass die Seite des Magnetschalters korrekt auf der oberen Abdeckung platziert ist.

15. Installieren Sie Teil ①, schließen Sie das Verbindungskabel ② an und installieren Sie dann Teil ③ (Abb. 19).
16. Öffnen Sie die Tür, montieren Sie die Türfächer und schließen Sie die Tür wieder.

Anzeige der Bedienelemente

Verwenden Sie Ihr Gerät gemäß den folgenden Kontrollbestimmungen. Ihr Gerät besitzt dieselben Betriebsfunktionen und -modalitäten der auf den folgenden Abbildungen dargestellten Bedienfelder. Beim ersten Einschalten des Geräts werden die Bildschirmsymbole angezeigt. Wenn keine Taste gedrückt wird und die Türen geschlossen sind, erlöschen die Symbole.

Temperaturregelung

Wir empfehlen Ihnen, bei der ersten Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks die Kühlschranktemperatur auf 4 °C einzustellen. Falls Sie die Temperatur ändern möchten, gehen Sie folgendermaßen vor.



VORSICHT
Mit der Temperaturregelung stellen Sie eine Durchschnittstemperatur für den gesamten Kühlschrank ein.

Die Temperaturen im Inneren jedes Fachs können je nach der auf dem Display angezeigten Temperaturen, nach Menge der

hinzugefügten Lebensmittel und ihrer Aufbewahrungszone variieren. Hohe oder niedrige Umgebungstemperatur kann die tatsächliche Temperatur innerhalb des Geräts beeinflussen.

Kühlschrank [Fridge]

Drücken Sie auf **„Kühlschrank“**, um die Kühlschranktemperatur zwischen 2 °C und 8 °C einzustellen. Das Bedienfeld zeigt den entsprechenden Wert an. (Abb. 20).

SuperCool-Funktion [Super Cool]



Die *SuperCool*-Funktion erlaubt eine schnellere Abkühlung und so eine längere Konservierung Ihrer Lebensmittel.

- Drücken Sie die **„Super Cool“**-Taste, um diese Funktion zu aktivieren. Das Licht leuchtet auf.
- Diese Funktion schaltet automatisch nach **6 Stunden aus** und die Temperatureinstellung im Kühlschrank zeigt 2 °C an.
- Wenn die *SuperCool*-Funktion aktiviert ist, können Sie sie durch erneutes Drücken der Taste **„Super Cool“** oder der Schaltfläche **„Kühlschrank“** ausschalten. Die Kühlschranktemperatur kehrt dann zur vorigen Einstellung zurück.

Urlaub [Holiday]



Wenn Sie mit längerer Abwesenheit rechnen, können Sie die Urlaubsfunktion durch 3 Sekunden langes Drücken der **„Holiday“**-Taste (bis das entsprechende Licht aufleuchtet) einschalten.

- Solange die Holiday-Schaltung aktiviert ist, geht die Kühlschranktemperatur automatisch auf „-“ über, um den Energieverbrauch zu reduzieren. In diesem Modus beträgt die Temperatur 15 °C.



Wichtig! Lagern Sie während Ihrer Abwesenheit keine Lebensmittel im Kühlschrank.

- Wenn die Urlaubsfunktion aktiviert ist, können Sie sie ausschalten, indem Sie auf eine beliebige der Schaltflächen „**Holiday**“, „**Kühlschrank**“ oder „**Super Cool**“ drücken. Die Kühlschranktemperatur kehrt dann zur vorigen Einstellung zurück.

Alarm



Im Alarmfall leuchtet die „Alarm“-LED auf und ein Summen ertönt. Drücken Sie auf „Alarm“ zum Ausschalten des Alarms. Die „Alarm“-Kontrollleuchte erlischt und das Summen endet.

Türalarm

- Wenn die Tür des Kühlschranks oder Gefrierteils länger als **2 Minuten** geöffnet bleibt, wird der Türalarm eingeschaltet. Wenn der Türalarm aktiviert ist, ertönt ein Summen **3 Mal pro Minute**. Der Alarm endet nach 10 Minuten.
- Um Energie zu sparen, vermeiden Sie es, die Tür für längere Zeit offen zu halten, wenn Sie den Kühlschrank benutzen. Sie können den Türalarm durch Schließen der Tür löschen.

Stromversorgung

Wenn Sie das Gerät reinigen oder nicht mehr verwenden möchten, können Sie das Gerät durch Drücken der Taste „**Power**“ deaktivieren.

- Wenn der Kühlschrank in Betrieb ist, können Sie das Gerät durch **5 Sekunden** langes Drücken der Taste „**Power**“ ausschalten. Das Anzeigefeld wird deaktiviert.



Wichtig! Lagern Sie während dieser Zeitspanne keine Lebensmittel im Kühlschrank.

- Wenn das Gerät vom Netzstrom getrennt ist, können Sie es in Betrieb setzen, indem Sie 1 Sekunde lang die „**Power**“-Taste drücken. Der Kühlschrank kehrt dann zur vorigen Temperatur zurück.

Kindersicherung [Child Lock]



Sie können auf die Schaltfläche „**Kindersicherung**“ drücken (falls Kinder die Tasten berühren könnten), um falsche Einstellungen zu vermeiden. Wenn die Kindersicherung aktiviert ist, funktionieren alle Tasten (mit Ausnahme der „**Alarm**“-Taste) nicht.

- Gerät entsperren: „**Kindersicherung**“ drücken; die „**Kindersicherung**“-Kontrollleuchte erlischt.

Bedienung Ihres Geräts

Ihr Gerät ist mit Zubehör wie in *Beschreibung des Geräts* beschrieben ausgestattet. Nachfolgend die Anleitungen zu diesem Bereich. Halten Sie diese bereit, wenn Sie das Gerät benutzen.

Türfächer

- Lagern von Eiern, Konserven, Getränken in Flaschen, verpackten Lebensmitteln usw. Legen Sie keine zu schwere Sachen in die Regale.
- Bevor Sie die Gitter zur Reinigung entfernen, stellen Sie sicher, ob alle Lebensmittel vorher entfernt wurden (Abb. 21).



Hinweis: Das obere Fach ist mit Eierablagen und das untere einem Flaschenhalter ausgestattet.

Kühlschrankregale

Der Kühlschrank ist mit Regalen ausgestattet, die zum Reinigen entfernt werden können (Abb. 22).

Schubfachabdeckung

Dient dazu, die Temperatur des Gemüsefachs zu kontrollieren und den Verlust von Pflanzenfeuchtigkeit zu verhindern.

Frischgemüsefach

Lagerung von Obst und Gemüse.

Gemüsefach und Feuchtigkeitskontrolle

- Das Gemüseschubfach ist auf ausziehbaren Schienen montiert und für die Lagerung von Gemüse und Obst bestimmt. Sie können die Feuchtigkeit im Inneren mit der Regulierungsplatte regeln.
- Die auf dem Fachdeckel angeordnete Schiebeplatte kann zur Variierung der Luftlochgröße nach links oder rechts verschoben werden. Je größer die Luftöffnung, desto weniger Feuchtigkeit entsteht und umgekehrt.
- Wir empfehlen das Lagern von Gemüse in einer feuchten Umgebung und von Früchten in einer weniger feuchten Umgebung.

Abb. 26 :

- ① Feuchteregulierungsplatte
- ② Abdeckung des Gemüsefachs
- ③ Gemüsefach

- Um das Gemüsefach herauszunehmen, ziehen Sie es nach vorn und heben Sie es dann aus den Schienen. Vergessen Sie nicht, die im Behälter enthaltenen Nahrungsmittel vorher zu entfernen. Wenn Sie die Schubladen entfernt haben, achten Sie darauf, dass die Schienen vollständig zurückgeschoben werden.

Installation von zwei Kühlschränken

- Ihr Kühlschrank kann mit einem passenden Tiefkühlfach installiert werden.
- Das Fach kann mit ähnlichen mitgelieferten Installationsteilen montiert werden (Abb. 28).

Tipps und Tricks**Energiespartipps**

Wir empfehlen Ihnen, sich zum Energiesparen an die folgenden Anweisungen zu halten.

- Vermeiden Sie soweit wie möglich, die Tür zu lange offen zu lassen, um Energie zu sparen.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (direktes Sonnenlicht, Backofen, Elektroherd, etc.) befindet.
- Stellen Sie das Gerät nie auf eine tiefere Temperatur als nötig ein.
- Stellen Sie weder heiße Speisen noch dampfende Flüssigkeiten in den Kühlschrank.
- Platzieren Sie das Gerät in einem trockenen, gut gelüfteten Raum. Beachten Sie das Kapitel *Installation Ihres neuen Geräts*.

- Wenn die auf der Abbildung gezeigte Kombination von Schubladen, Gemüsefächern und Abstellflächen korrekt ist, ändern Sie sie nicht, weil diese Konfiguration für einen minimalen Stromverbrauch konzipiert ist.

Tipps zur Kühlung frischer Lebensmittel

- Stellen Sie niemals warme Esswaren direkt in den Kühlschrank oder in den Tiefkühler. Diese sorgen für eine Innentemperatur-Erhöhung, sodass der Kompressor härter arbeiten und mehr Energie verbrauchen muss.
- Bedecken oder wickeln Sie Ihre Lebensmittel gut ein, vor allem, wenn sie einen kräftigen Geschmack (Aroma) haben.
- Ordnen Sie die Lebensmittel so an, dass sich die Luft um sie herum frei bewegen kann.

Ratschläge zur Kühlung frischer Lebensmittel

- **Fleisch (alle Sorten):**
Wickeln Sie in Polyethylen ein und legen Sie sie auf die Glas-Abstellfläche über dem Gemüsefach. Achten Sie auf die Ablauffristen und die vom Hersteller vorgeschlagenen Haltbarkeitsdaten.
- **Gekochte Speisen, kalte Gerichte, usw.:**
Diese müssen abgedeckt werden und können auf jedem Regal platziert werden.
- **Obst und Gemüse:**
Sollte im dafür vorgesehenen Fach gelagert werden.
- **Butter und Käse:**
Müssen mit Alu- oder Kunststoffolie hermetisch verpackt werden.
- **Milchflaschen:**
Müssen geschlossen in den Türregalen gelagert werden.

Ausschalten des Geräts

Wenn das Gerät für längere Zeit ausgeschaltet werden muss, sollten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen, um das Entstehen von Schimmel zu vermeiden.

1. Entfernen Sie sämtliche Speisen.
2. Trennen Sie die Stromversorgung zum Gerät.
3. Reinigen und trocknen Sie das Innere des Geräts gründlich.
4. Stellen Sie sicher, dass die Türen leicht offen bleiben, damit die Luft zirkulieren kann.

Temperaturanzeige

Um Ihnen bei der richtigen Einstellung des Geräts zu helfen, ist dieses mit einem im kältesten Bereich platzierten Temperaturindikator ausgerüstet.

Für die ordnungsgemäße Lagerung der Lebensmittel in Ihrem Kühlschrank und besonders im kältesten Bereich beachten Sie unbedingt, dass bei der Temperaturanzeige „OK“ erscheint.



Das nebenstehende Symbol zeigt die Lage des kältesten Bereichs des Kühlschranks an. Es definiert den Spitzenwert dieses Bereichs.



Wenn „OK“ nicht erscheint, ist die Durchschnittstemperatur in diesem Bereich zu hoch. Stellen Sie das Thermostat auf eine kältere Temperatur ein.

Bei jeder Regelung des Thermostats warten Sie die Stabilisierung der Temperatur im Inneren des Geräts ab, bevor Sie, wenn nötig, eine neue Regelung vornehmen. Ändern Sie die Position des Thermostats nur allmählich und warten Sie mindestens 12 Stunden vor einer neuen Überprüfung.



Hinweis: Nach dem Laden des Geräts mit frischen Lebensmitteln oder nach wiederholten oder verlängerten Türöffnungen ist es normal, dass die Meldung "OK" in der Temperaturanzeige nicht erscheint; warten Sie mindestens 12 Stunden, bevor Sie den Thermostat neu einstellen.

Reinigung und Pflege

Aus hygienischen Gründen muss das Gerät (inkl. der Innen- und Außenelemente) regelmäßig, und zwar mindestens alle zwei Monate gereinigt werden.



VORSICHT

Das Gerät darf während der Reinigung nicht an den Netzstrom angeschlossen sein. **Stromschlaggefahr!** Vor der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.

Außenreinigung

Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden.

- Wischen Sie Digital- und Anzeigepanel mit einem weichen, sauberen Tuch ab.

- Sprühen Sie das Wasser auf das Tuch anstatt direkt auf die Oberfläche des Gerätes. Dadurch wird eine gute Verteilung der Flüssigkeit auf der Oberfläche erreicht.
- Reinigen Sie Türen, Griffe und die Oberfläche des Gehäuses mit einem neutralen Reinigungsmittel. Wischen Sie die Teile mit einem weichen Tuch ab.
- Trocknen Sie alle Flächen und abnehmbaren Teile sorgfältig.



VORSICHT

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, die die Oberfläche zerkratzen könnten.
- Verwenden Sie keine Verdünnungsmittel, Autowaschmittel, Chlor, weder scheuernde Reinigungsmittel oder organische Lösungsmittel wie Benzol. Diese können die Oberfläche des Gerätes beschädigen und sind feuergefährlich.

Innenreinigung

Der Kühlschrank-Innenraum muss regelmäßig gereinigt werden. Er ist leichter zu reinigen, wenn er wenig Speisen enthält.

- Reinigen Sie die Innenwände des Kühlschranks mit einer schwach konzentrierten Natron-Lösung. Wischen Sie dann mit lauwarmem Wasser und einem ausgewrungenen Schwamm oder Tuch nach.
- Trocknen Sie die Flächen, bevor Sie die Regale und Schubfächer wieder einordnen.
- Trocknen Sie alle Flächen und abnehmbaren Teile sorgfältig.

Obwohl dieses Gerät automatisch abtaut, ist es möglich, dass sich an den Innenwänden des Gefrierfachs eine Frostsicht bildet, wenn die Tür des Gefrierfachs zu oft oder zu lange geöffnet wird. Sollte die Eisschicht zu dick sein, warten Sie, bis Ihre Lebensmittelreserven zurückgegangen sind und gehen Sie dann folgendermaßen vor:

- Entfernen Sie Lebensmittel und Zubehör. Trennen Sie die Stromversorgung und lassen Sie die Türen offen. Lüften Sie den Raum, um den Entfrostsprozess zu beschleunigen.



VORSICHT

Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Eis aus dem Tiefkühlfach zu entfernen. Warten Sie, bis das Innere vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät wieder an den Netzstrom anschließen und erneut einschalten.

Reinigung der Türdichtungen

Achten Sie darauf, dass die Fugen sauber bleiben. Klebrige Getränke oder Lebensmittel können das Kleben des Dichtungsprofils am Schrank bewirken, wenn Sie die Tür öffnen. Reinigen Sie die Dichtungen mit einem neutralen Reinigungsmittel und etwas lauwarmem Wasser. Spülen und trocknen Sie die Dichtungen nach der Reinigung sorgfältig.

**VORSICHT**

Das Gerät darf erst wieder eingeschaltet werden, wenn die Dichtungen vollständig trocken sind.

LED-Kontrollleuchte ersetzen**WARNUNG**

Die LED-Kontrollleuchte darf nicht durch den Benutzer ersetzt werden! Wenn die LED-Kontrollleuchte beschädigt ist, kontaktieren Sie den Kundendienst, um Hilfe zu erhalten.

Um die LED-Kontrollleuchte zu ersetzen, befolgen Sie die folgenden Schritte:

1. Schalten Sie Ihr Gerät aus.
2. Entfernen Sie die Lampenabdeckung, indem Sie sie anheben und abziehen.
3. Halten Sie den Deckel der LED mit einer Hand und ziehen Sie sie mit der anderen Hand, indem Sie auf die Halterung des Steckers drücken, heraus.
4. Ersetzen Sie die LED-Kontrollleuchte und lassen Sie sie einrasten.

Fehlerbehebung

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät haben oder wenn Sie meinen, dass das Gerät nicht funktioniert, führen Sie ein paar einfache Kontrollen durch, bevor Sie einen Techniker anrufen. Bitte beachten Sie die untenstehenden Ausführungen. Sie können ein paar einfache Prüfungen durchführen, die in diesem Abschnitt erläutert werden, bevor Sie einen Techniker beiziehen.

**VORSICHT**

Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn das Problem weiterhin besteht, nachdem Sie die unten aufgeführten Kontrollen durchgeführt haben, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, einen autorisierten Service-Techniker oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

Problem	Mögliche Ursachen und Lösung
Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.	<p>Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel richtig an den Netzstrom angeschlossen ist.</p> <p>Versichern Sie sich, dass die "Power"-Funktion aktiviert ist, indem Sie die Taste „POWER“ 1 Sekunde lang drücken</p> <p>Überprüfen Sie die Sicherung oder die Schaltung Ihres Stromversorgungsmoduls und ersetzen Sie sie, falls nötig.</p> <p>Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig. Versuchen Sie, die Raumtemperatur auf einen niedrigeren Wert einzustellen, um dieses Problem zu lösen.</p> <p>Um den Kompressor zu schützen, ist es normal, dass der Tiefkühler während der automatischen Abtauung nicht funktioniert oder nicht unmittelbar nach dem Einschalten des Geräts startet.</p>
Übler Geruch in den Fächern.	<p>Sie müssen möglicherweise das Innere reinigen.</p> <p>Einige Lebensmittel, Behälter oder Verpackungen können unangenehme Gerüche verbreiten.</p>
Vom Gerät abgegebene Geräusche.	<p>Die folgenden Geräusche sind normal:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kompressorgeräusch • Geräusch des Ventilator Motors im Inneren des Tiefkühlfachs oder in sonstigen Fächern. • Blubbern ähnlich dem Geräusch von kochendem Wasser. • Knacken während des automatischen Abtauens. • Klickgeräusche, bevor der Kompressor einschaltet. <p>Andere, ungewöhnliche Geräusche entstehen durch diverse Ursachen und können die folgenden Maßnahmen erfordern:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Der Schrank ist nicht nivelliert. • Die Rückseite des Geräts steht in Berührung mit der Wand. • Flaschen oder Behälter sind umgefallen oder rollen.
Der Motor läuft durchgehend.	<p>Es ist normal, das Geräusch des Motors häufig zu hören; er muss unter den folgenden Umständen stärker arbeiten:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Die Temperatur ist auf einen tieferen Wert als nötig eingestellt. • Vor kurzem wurde eine große Menge von noch warmen Speisen in das Gerät gelegt. • Die Außentemperatur des Geräts ist zu hoch. • Die Türen bleiben zu oft oder zu lange geöffnet. • Unmittelbar nach dem Aufstellen des Geräts oder wenn es für längere Zeit ausgeschaltet war.

Problem	Mögliche Ursachen und Lösung
Eine Frostschicht entwickelt sich im Tiefkühlfach.	Überprüfen Sie, ob die Luftauslässe des Geräts durch Speisen blockiert werden. Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel im Gerät so angeordnet sind, um eine ausreichende Belüftung zu ermöglichen. Versichern Sie sich, dass die Tür gut verschlossen ist. Zur Beseitigung von Frost beachten Sie das Kapitel <i>Reinigung und Pflege</i> .
Die Innentemperatur ist zu hoch.	Sie könnten die Türen zu lange oder zu häufig geöffnet haben; ein Hindernis könnte das Schließen der Türen verhindern; oder das Gerät verfügt seitlich, hinten und darüber nicht über ausreichend Platz.
Die Innentemperatur ist zu niedrig.	Erhöhen Sie die Temperatur unter Beachtung der Hinweise des Kapitels <i>Anzeige der Bedienungselemente</i> .
Die Türen schließen nicht leicht.	Überprüfen Sie, ob der Kühlschrank etwa 10 bis 15 mm nach hinten gekippt ist, damit die Türen sich selbst schließen und an der Innenseite nichts die Schließung behindert.
Wasser tropft auf den Boden.	Die Wasserreserve (im hinteren Schrankbereich) könnte nicht stabil sein, oder der Wasserablassvorrichtung (unterhalb der Oberkante des Kompressorsitzes) ist nicht richtig positioniert, um das Wasser in das Reservoir zu gießen oder der Ausgießer ist verstopft. Sie müssen möglicherweise den Kühlschrank von der Wand distanzieren und den Status von Ausgießer und Behälter überprüfen.
Die Lampe funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> Die LED-Leuchte könnte beschädigt sein. Beachten Sie den Abschnitt über den Ersatz der LED-Leuchte im Kapitel <i>Reinigung und Pflege</i>. Die Steuerung hat das Licht deaktiviert, da die Tür zu lange offen gelassen wurde. Schließen und öffnen Sie die Tür wieder, um die Leuchte zu reaktivieren.

Entsorgung Ihres Altgeräts

Entsorgung des Geräts

Es ist strengstens verboten, dieses Gerät mit dem Hausmüll zu entsorgen.

Verpackungsmaterial

Verpackungsmaterial mit Recycling-Symbol ist entsprechend dem Symbol recycelbar. Bitte entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Containern für recycelbare Produkte.

Bevor Sie das Gerät entsorgen

1. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
2. Schneiden Sie das Netzkabel ab und entsorgen Sie es.

ENTSORGUNG VON ELEKTRISCHEN UND ELEKTRONISCHEN ABFÄLLEN



Dieses Gerät trägt das Symbol WEEE (Elektrisches oder elektronisches Altgerät), was bedeutet, dass es nach dem Ende des Lebenszyklus nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf, sondern den örtlichen Sammelstellen zur Abfalltrennung zugeführt werden muss. Abfallverwertung trägt zum Umweltschutz bei.

Zum Schutz unserer Umwelt und Gesundheit müssen elektrische und elektronische Altgeräte nach den klar vorgegebenen Regeln entsorgt werden, die sowohl von Lieferanten als auch von Benutzern zu befolgen sind.

Daher darf Ihr Gerät, welches auf seinem Typenschild oder der Verpackung mit dem Symbol



gekennzeichnet ist, keinesfalls in einer öffentlichen oder privaten Mülltonne für Hausmüll entsorgt werden. Der Benutzer muss das Gerät den örtlichen Abfall-Sortierstellen zum Recycling oder zur Wiederverwendung zu anderen Zwecken im Sinne der Richtlinie übergeben.

¡Muchas gracias!

Muchas gracias por haber elegido nuestro producto VALBERG. Seleccionado, testado y recomendado por ELECTRO DEPOT. Los productos de la marca VALBERG le garantizan una facilidad de uso, un rendimiento eficaz y una calidad impecable.

Con este dispositivo puede estar seguro de que siempre quedará satisfecho al utilizarlo.

Bienvenido a ELECTRO DEPOT.

Visite nuestra página web: www.electrodepot.es



A

Antes de empezar

70 Indicaciones de seguridad

B

Descripción del dispositivo

75 Lista de partes
76 Especificaciones técnicas

C

Uso del dispositivo

77 ¡Información importante para la instalación!
77 Instalación del nuevo aparato
78 Inversión de la puerta
80 Controles
80 Ajuste de la temperatura
81 Uso del aparato
82 Indicaciones y recomendaciones prácticas
83 Indicador de temperatura

D

Mantenimiento y limpieza

84 Limpieza y mantenimiento
86 Solución de problemas

E

Eliminación

89 Desecho de su dispositivo obsoleto

Indicaciones de seguridad

POR FAVOR, LEA ESTE MANUAL CON DETENIMIENTO ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO Y CONSÉRVELO PARA SU USO EN FUTURAS OCASIONES.

Seguridad y precauciones

- Para su seguridad y para un uso correcto del aparato, antes de instalarlo y utilizarlo por primera vez, lea atentamente este manual y comprenda las precauciones y los consejos útiles que incluye. Para evitar daños en el aparato y/o lesiones personales, es importante que las personas que utilicen este aparato comprendan totalmente el funcionamiento y sus funciones de seguridad. Guarde este manual para consultarlo en el futuro y consérvelo junto con el aparato para entregarlo en caso de venta o traslado. De esta forma, podrá garantizar un funcionamien-

to óptimo del aparato.

- Para evitar lesiones, conserve este manual. El fabricante no se responsabiliza de los daños en caso de uso inadecuado del aparato.

Seguridad de los niños y de otras personas vulnerables y del cable de alimentación

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o que no hayan aprendido a utilizar el aparato, siempre que estén bajo supervisión de una persona informada y sean conscientes de los riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños nunca deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario, a menos que se encuentren bajo supervisión.

- Conserve todo el material del embalaje fuera del alcance de los niños ya que podrían asfixiarse.
- Si decide desechar el aparato, desenchúfelo, corte el cable de conexión lo más cerca del aparato que pueda y retire la puerta para evitar que los niños jueguen con ella y puedan electrocutarse o quedar encerrados en el interior.
- Si el aparato, con una junta magnética en la puerta, sustituye otro aparato con pestillo en la puerta o en la junta, compruebe que el pestillo está inutilizado antes de deshacerse del aparato antiguo. Así, evitará que este aparato se convierta en una trampa para los niños.

Información general de seguridad

- **¡ATENCIÓN!** Este aparato se adecuado para uso doméstico y en los entornos siguientes:
 - cocinas y equipamientos comerciales, entornos
- de trabajo y oficinas;
 - alojamientos del tipo *casas de huéspedes*;
 - granjas y hoteles, moteles y otros tipos de alojamiento;
 - cocinas industriales y otras aplicaciones no destinadas a la reventa.
- **ATENCIÓN** – Nunca guarde sustancias inflamables como aerosoles en el interior del aparato ya que podrían derramarse.
- **ATENCIÓN** – Si el cable de alimentación está dañado, debe ser inmediatamente sustituido por el fabricante o un distribuidor autorizado, para evitar descargas eléctricas.
- **ATENCIÓN** – Mantenga las ventilaciones bien abiertas y compruebe que el aire puede circular por las aberturas, especialmente si el aparato está empotrado en la pared.
- **ATENCIÓN** – Dado que los sistemas mecánicos y otros equipamientos eléctricos aceleran el proceso de

descongelación, respete el medio ambiente como recomienda el fabricante.

- **ATENCIÓN** – No dañe el circuito de refrigeración.
- **ATENCIÓN** – No utilice aparatos eléctricos en el interior del compartimento destinado a los alimentos, excepto si son tolerados por el fabricante.
- **ATENCIÓN** – El sistema refrigerante e aislante contiene gases inflamables. Deseche el aparato en un centro de recogida acordado. Nunca exponga el aparato a las llamas.
- **En el circuito refrigerante del sistema se utiliza isobutano refrigerante (R600a); es un gas natural altamente inflamable y, en consecuencia, peligroso para el medio ambiente. Durante el transporte y la instalación del aparato, compruebe que no se dañe ningún componente del circuito de refrigeración.**

- **ATENCIÓN – RIESGO DE INCENDIO.**

Si el circuito de refrigeración se daña:

- Evite las llamas vivas y toda fuente de inflamación.
- Ventile bien la habitación donde está el aparato.

Es peligroso modificar la composición de este aparato.

Cualquier daño en el cable puede provocar un cortocircuito y/o una descarga eléctrica.

Seguridad

- No alargue el cable de alimentación.
- Compruebe que la toma de corriente no esté dañada. Una toma de corriente en mal estado puede provocar una sobrecarga del aparato y su explosión.
- Compruebe que puede acceder a la toma de corriente del aparato.
- No tire nunca del cable principal.

- Si la toma de corriente está floja, no enchufe el cable. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
 - Nunca utilice el aparato si la tapa de la lámpara interior no está colocada.
 - Este frigorífico funciona con corriente monofásica de 220-240 V / 50 Hz. Si se producen variaciones de tensión o la tensión eléctrica sobrepasa el valor aconsejado, por su seguridad, compruebe que el regulador de tensión automático de CA admite correctamente 350 W más que el aparato. El frigorífico debe utilizar una toma de corriente específica, en lugar de un enchufe múltiple con otros aparatos eléctricos. El aparato debe conectarse a tierra según las recomendaciones vigentes.
- Uso diario**
- No guarde sustancias o líquidos inflamables en el interior del aparato ya que podrían provocar una explosión.
 - No utilice aparatos eléctricos en el interior de este aparato (batidoras, heladeras, etc.).
 - Cuando desenchufe el aparato, sujete siempre el enchufe con las manos y no tire del cable.
 - No coloque elementos calientes ni componentes de plástico en este aparato.
 - No coloque alimentos directamente en la salida de aire situada en el fondo del aparato.
 - Guarde los alimentos ya envasados de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
 - Este aparato debe utilizarse y tratarse según las reglas específicas. Consulte las reglas establecidas en materia de almacenamiento. Los alimentos congelados se pueden quemar si se guardan directamente en el frío.
 - No exponga el aparato directamente al sol.

- Conserve las lámparas, luminarias y otras llamas vivas lejos del aparato para evitar incendios.
- Este aparato se ha diseñado para guardar alimentos y/o bebidas, según las instrucciones incluidas.
- El aparato es pesado. Sea cuidadoso al emplazarlo.
- No retire ni toque los elementos del congelador con las manos húmedas o mojadas ya que podría sufrir irritaciones en la piel y/o quemaduras graves.
- No se apoye en la base, los cajones, las puertas y otros elementos similares.
- Para evitar las caídas de objetos y causar el deterioro del aparato, no sobrecargue los compartimentos de las puertas ni los cajones.

¡ATENCIÓN!

Limpieza y mantenimiento

- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza, apague y desenchufe el aparato.
- No limpie el aparato con elementos metálicos, un sistema de vapor, aceites volátiles, disolventes orgánicos o componentes abrasivos.
- No utilice objetos cortantes o puntiagudos para retirar la escarcha. Utilice un raspador de plástico.

Lista de partes

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1 Bandeja | 9 Pies ajustables |
| 2 LED | 10 Huevera (interior) |
| 3 Bandeja de cristal | 11 Bandeja del medio |
| 4 Bandeja pequeña de cristal | 12 Tirador |
| 5 Enfriador 0 °C | 13 Botellero |
| 6 Tapa del cajón | 14 Puerta del frigorífico |
| 7 Pieza deslizante del control de la humedad | 15 Junta de la puerta del frigorífico |
| 8 Cajón de verduras frescas | |



Observaciones: debido al continuo desarrollo de nuestros productos, es posible que su refrigerador sea ligeramente diferente del modelo descrito en este manual de instrucciones, pero sus funciones y sus métodos de uso son idénticos.

Especificaciones técnicas

Modelo:	VAL 1PUV 360 A+ SHC
Marca:	VALBERG
Referencia:	944560
Categoría del aparato de refrigeración doméstico:	3
Alimentación:	220-240 V / 50 Hz
Dimensiones (Al. X An. x Pr.):	1855 x 595 x 662 mm
Peso:	74 kg
Clase de eficiencia energética:	A+
Consumo energético anual (AEC):	Consumo energético de 166 kWh por año, calculado sobre el resultado obtenido por 24 horas en condiciones de prueba normales. El consumo energético real depende de las condiciones de uso y de la ubicación del aparato.
Capacidad útil de los compartimentos:	Frigorífico: 338 l Congelador: 22 l
Descongelación:	Frigorífico: automática Congelador: automática
Autonomía:	- h
Potencia de descongelación:	- kg / 24 h
Capacidad de congelación:	120 W
Clase climática:	Clase climática: SN / N / ST / T Este aparato se ha diseñado para ser utilizado a una temperatura ambiente entre 10 °C y 43 °C
Emissiones acústicas:	40 dB(A)
Tipo de instalación:	Independiente

¡Información importante para la instalación!

- Para que las conexiones eléctricas sean correctas, siga las instrucciones de este manual.
- Desembale el aparato y compruebe visualmente que no está dañado. No enchufe el aparato si está dañado. Informe de los daños en la tienda donde lo compró. En ese caso, conserve el embalaje.
- Es recomendable que espere un mínimo de cuatro horas antes de enchufar el aparato para que el compresor esté bien abastecido de aceite.
- Se necesita una buena circulación del aire para evitar riesgos de sobrecalentamiento. Para obtener una ventilación suficiente, siga las instrucciones de instalación.
- Siempre que sea posible, el aparato no debe tocar las paredes y/o estar en contacto con elementos calientes (compresor, condensador) para evitar riesgos de incendios. Respete siempre las instrucciones de instalación.
- El aparato no debe estar junto a radiadores o placas de cocción.
- Compruebe que puede acceder a la toma de corriente una vez instalado el aparato. Solución de problemas
- Solo un técnico profesional debe realizar las operaciones eléctricas.
- Este aparato debe ser reparado en un centro de reparación homologado y solo deben utilizarse piezas originales.
 - Si el aparato no tiene congelador.
 - Si el aparato tiene congelador.

Instalación del nuevo aparato

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, preste atención a los consejos siguientes.

Ventilación del aparato

Para mejorar la eficacia del sistema de refrigeración y ahorrar energía, es indispensable que el aparato tenga una buena ventilación para disipar el calor. Por esta razón, asegúrese de que el aparato dispone de espacio libre suficiente alrededor del frigorífico.

Sugerencia: es aconsejable que deje un espacio mínimo de 75 mm entre la parte posterior del aparato y la pared, 100 mm por encima, 50 mm entre los laterales y la pared; asimismo, deje espacio suficiente delante del aparato para que las puertas puedan abrirse hasta 135°, como indican los dibujos **1+2**.



Observaciones:

- Este aparato es más eficaz en las clases climáticas indicadas en el cuadro siguiente.
- Podría no funcionar correctamente si se mantiene a una temperatura superior o inferior a la indicada en la placa de datos durante un largo periodo.

Clases climáticas	Temperatura ambiente
SN	de +10 °C a +32 °C
N	de +16 °C a +32 °C
ST	de +16 °C a +38 °C
T	de +16 °C a +43 °C

Español

- Instale el aparato en un lugar seco para evitar un nivel de humedad elevado.
- No exponga el aparato a la luz directa del sol, a la lluvia o al hielo. No instale el aparato cerca de fuentes de calor como cocinas, estufas o radiadores.

Nivelación del aparato

- Para nivelar el aparato y para que tenga una circulación de aire suficiente en la parte inferior trasera, las patas del aparato pueden ajustarse. Puede ajustarlas manualmente o con una llave adecuada.
- Para que las puertas se cierren automáticamente, incline la parte superior hacia atrás 10 mm (fig. 3).

Instalación de los tiradores de la puerta

Para facilitar el transporte del aparato, los tiradores de la puerta se incluyen por separado en una bolsa de plástico; puede instalarlos como se indica a continuación.

1. Retirar las tapas de los tornillos de la izquierda de la puerta y guardarlas en la bolsa de plástico.
2. Fijar el tirador a la izquierda de la puerta, alineando los ejes de los agujeros con el tirador, como se indica en la imagen (fig. 4).
3. Fijar el tirador con los tornillos especiales incluidos en la bolsa de plástico (fig. 4).

Inversión de la puerta

- El lado de apertura de la puerta puede modificarse, de la derecha a la izquierda, si es necesario.

**ATENCIÓN**

Cuando invierta la puerta, el aparato no debe estar conectado al suministro. Asegúrese de que el enchufe esté desconectado de la toma de corriente.

- Las herramientas necesarias son las siguientes:
 - 1 x llave de tubo de 8 mm
 - 1 x destornillador con punta de estrella
 - 1 x destornillador plano
 - 1 x llave de 8 mm



Observaciones: para acceder a la base del refrigerador, tumbelo encima de unos embalajes de espuma blanda o de un soporte similar para evitar dañar su panel trasero. Para invertir la puerta, se recomiendan los pasos siguientes.

1. Colocar el frigorífico en posición vertical. Abrir la puerta para extraer todos los estantes (para evitar posibles daños) y cerrarla (fig. 5).
2. Abrir la pieza ① situada encima del frigorífico dese la banda derecha; a continuación, desenganchar la pieza ③ y la pieza ④ de la puerta de la misma manera (fig. 6). Retirar la pieza ② y guardarla en la bolsa de plástico (fig. 6).
 - ① Tapa superior
 - ② Tapa de la bisagra superior (derecha)
 - ③ Tapa superior de la puerta superior
 - ④ Tapa de la esquina

3. Desenchufar los conectores eléctricos ① y ② y desenganchar la pieza ③ (fig. 7).
4. Retirar los tornillos ①, el hilo flojo ② y la pieza ③ (fig. 8).
 - ① Brocas para tornillos especiales autorroscables
 - ② Cable de tierra
 - ③ Parte superior de la bisagra



Observaciones: sujete la puerta con la mano desde el paso 4 para evitar que caiga.

5. Retirar la puerta y colocarla encima de una superficie lisa, con los paneles hacia arriba. Levantar la pieza ① y la pieza ④ y aflojar los tornillos ② como se indica en la imagen. Cambiar el tirador ③ al lado derecho, instalar los tornillos ②, la pieza ① y la pieza ④ por este orden. Aflojar los tornillos ⑦, separar la pieza ⑥ y la pieza ⑤, reinstalar la pieza ⑥ después de haber instalado la pieza ⑤ y la pieza ⑥ en el lado izquierdo con los tornillos ⑦ (fig. 9+10).
 - ① Cobre-tirador
 - ② Tornillos especiales autorroscables
 - ③ • Tirador
 - ④ • Tapa de los agujeros
 - ⑤ • Tope de la puerta
 - ⑥ • Bloque del tope
 - ⑦ • Tornillos autorroscables
6. Colocar el frigorífico plano, retirar la pieza ③ y aflojar los tornillos ④. Retirar las piezas ① y ② (fig. 11).
 - ① Bisagra inferior (**derecha**)
 - ② Apoyapatas delanteros fijos
 - ③ • Patas ajustables
 - ④ • Tornillos autorroscables
 - ⑤ • Arandela



Observaciones: La arandela puede adherirse a la puerta.

7. Desatornillar la bisagra inferior, volver a colocarla en el orificio adecuado, atornillarla y montar la arandela.
8. Regresar al paso 6, cambiar la pieza ① a la izquierda y la pieza ② a la derecha, y fijarlas con los tornillos ④. Finalmente, instalar la pieza ③ (fig. 12).
 - ① Parte inferior de la bisagra (**izquierda**)
9. Desenroscar el eje superior de la bisagra, girar la bisagra superior y fijar el eje en ella. A continuación, instalarla en el lado útil (fig. 13).
10. Intercambiar los cables de las ranuras izquierda y derecha del frigorífico (fig. 14).
11. Mover la puerta a la posición adecuada, ajustar la pieza ① y la puerta, pasar el cable de conexión ② por la ranura de la puerta de derecha a izquierda y fijar la pieza ① y el cable ② por los tornillos ③ (sujetar la puerta con una mano durante la instalación). (fig. 15).
12. Enchufar el conector eléctrico ①, según el paso 3 y, a continuación, instalar la pieza ② (incluida en la bolsa de plástico) (fig. 16).
 - ② Tapa de la bisagra superior (**izquierda**)
13. Invertir la pieza ① a 180° e instalarla en la esquina derecha de la puerta; a continuación, montar la pieza ② (ambas piezas retiradas en el paso 2) (fig. 17).
14. Retirar el interruptor magnético de la tapa superior (pieza ③, instrucción 3) y, a continuación, montarlo en la tapa que se utilizará (indicador con **R** en la bolsa de plástico). Volver a colocar la tapa superior en la bolsa de plástico (fig. 18).



Observaciones: asegúrese de que el lado del interruptor magnético esté correctamente colocado en la tapa superior.

15. Instalar la pieza ①, conectar el cable de conexión ② y, a continuación, instalar la pieza ③ (fig. 19).
16. Abrir la puerta, montar los compartimentos de la puerta y cerrarla.

Controles

Utilice el aparato según las normas de control siguientes; su aparato tiene las mismas funciones y modos que los paneles de control indicados en las imágenes siguientes. Al encender el dispositivo por primera vez, se visualizan los iconos siguientes en la pantalla. Si no se pulsa ningún botón, y si las puertas están cerradas, los iconos se apagan.

Ajuste de la temperatura

Le recomendamos que cuando encienda el frigorífico por primera vez, ajuste su temperatura a 4 °C. Si desea modificar la temperatura, siga las instrucciones siguientes.



ATENCIÓN

Al ajustar una temperatura, el usuario ajusta una temperatura media para todo el conjunto del refrigerador.

Las temperaturas en el interior de cada compartimento pueden variar en relación con las temperaturas indicadas en el panel y según la cantidad de alimentos que guarde en el aparato. Una temperatura ambiente alta o baja puede influir en la temperatura real del interior del aparato.

Frigorífico [Fridge]

Pulse **Frigorífico** para ajustar la temperatura entre 2 °C y 8 °C; el panel de control indica el valor correspondiente según la secuencia siguiente (fig. 20).

Súper fresco [Super Cool]



La función *Súper fresco* permite refrigerar los alimentos más rápidamente y conservarlos durante más tiempo.

- Pulse el botón «**Súper fresco**» para activar esta función. La luz se enciende.
- Esta función se apaga automáticamente al cabo de **6 horas** y el **ajuste de temperatura** del congelador indica 2 °C.
- Cuando la función *Súper fresco* está activada, puede desactivarla pulsando una vez el botón «**Súper fresco**» o el botón «**Frigorífico**». La temperatura del frigorífico se ajusta a la configuración anterior.

Vacaciones [Holiday]



Si tiene pensado ausentarse durante un largo periodo de tiempo, puede utilizar esta función pulsando el botón «**Vacaciones**» durante 3 segundos hasta que se encienda la luz.

- Si la función de vacaciones está activada, la temperatura del frigorífico pasa automáticamente a «-» para reducir el consumo energético y, en este modo, la temperatura es de 15 °C.



¡Importante! No conserve alimentos en el frigorífico durante su ausencia.



¡Importante! No guarde alimentos en el refrigerador durante este periodo.

- Si la función *Vacaciones* está activada, puede desactivarla pulsando el botón «**Vacaciones**», «**Frigorífico**» o «**Súper fresco**». La temperatura del frigorífico regresa a la configuración anterior.

- Si el aparato está apagado, puede encenderlo pulsando el botón «**Alimentación**» durante 1 segundo; el frigorífico regresará a la temperatura anterior.

Alarma [Alarm]



En caso de alarma, el indicador "**Alarme**" se ilumina y se escucha un zumbido. Pulsar «**Alarma**» para desactivarla. Asimismo, el indicador «**Alarma**» se apaga y el zumbido cesa.

Alarma de la puerta

- Si la puerta del frigorífico o del congelador está abierta durante más de 2 minutos, la alarma de la puerta se activa. Si la alarma de la puerta está activa, un zumbador suena 3 veces por minuto y la alarma se detiene al cabo de 10 minutos.
- Para ahorrar energía, evite dejar las puertas abiertas durante mucho tiempo al utilizar el frigorífico. La alarma de la puerta se cancela al cerrar las puertas.

Alimentación

Si desea limpiar el aparato o dejar de utilizarlo, puede apagarlo pulsando el botón «**Alimentación**».

- Si el frigorífico funciona, puede apagarlo pulsando el botón «**Alimentación**» durante 5 segundos y se desactiva el panel de control.

Bloqueo parental [Child Lock]



Puede pulsar el botón «**Bloqueo parental**» para evitar que los niños toquen los botones y modifiquen los ajustes. Si la función de *Bloqueo parental* está activada, las otras teclas quedan inactivas, excepto el botón «**Alarma**».

- Si el aparato está desbloqueado, puede activar la función de bloqueo infantil pulsando «**Bloqueo parental**» durante 3 segundos.
- Si la función de bloqueo parental está activada, puede desactivarla pulsando «**Bloqueo parental**» durante 3 segundos y el indicador «3 segundos» y el indicador «**Bloqueo parental**» se desactivará.

Uso del aparato

Este aparato está equipado con accesorios indicados, de manera general, en la *Descripción del aparato*, cuyas instrucciones deben leerse atentamente.

Armazón de la puerta

- Es adecuado para guardar huevos, conservas, botellas y alimentos envasados, etc. No coloque cosas demasiado pesadas en los armazones.
- Si desea retirar los estantes de la puerta para limpiarlos, primero retire los alimentos (fig. 21).



Observaciones: el estante superior incluye las hueveras y el estante inferior es adecuado para las botellas.

Estantes del frigorífico

El frigorífico incluye estantes que puede extraer para limpiarlos (fig. 22).

Tapa del cajón

Se ha diseñado para controlar la temperatura del cajón de las verduras y para evitar la pérdida de humedad de los vegetales.

Cajón de verduras frescas

Adecuado para guardar frutas y verduras.

Cajón para verduras y control de la humedad

- El cajón para verduras, montado sobre guías telescópicas, se ha diseñado para guardar verduras y frutas. Puede ajustar el índice de humedad en el interior mediante la pieza deslizante.
- La pieza, situada en la tapa del cajón, se desliza hacia la izquierda o la derecha para modificar el tamaño del orificio del aire. Si el orificio está más abierto, la humedad es menor, y viceversa.
- Le recomendamos que guarde las verduras en un entorno húmedo, y las frutas en un entorno menos húmedo.

Fig. 26:

- ① Pieza deslizante del control de la humedad
 - ② Tapa del cajón de las verduras
 - ③ Cajón de las verduras
- Para extraer el cajón de las verduras, tire de él hacia delante y, a continuación, levántelo de las guías. Primero, no olvide vaciar el cajón. Una vez retirados todos los cajones, asegúrese de que las guías estén totalmente frenadas.

Instalación de dos frigoríficos

- Su frigorífico puede instalarse con un congelador asociado.
- Se puede instalar mediante las piezas de instalación incluidas (fig. 28).

Indicaciones y recomendaciones prácticas**Consejos para el ahorro de energía**

Le recomendamos que estas instrucciones para ahorrar energía.

- Siempre que sea posible, evite dejar la puerta abierta durante demasiado tiempo para conservar la energía.
- Asegúrese de que el aparato no esté cerca de fuentes de calor (luz directa del sol, horno, cocina eléctrica, etc.).
- No ajuste el aparato a una temperatura más baja de la necesaria.
- No coloque elementos calientes ni líquidos en evaporación dentro del aparato.
- Instale el aparato en una habitación seca y bien ventilada. Consulte el apartado Instalar el aparato nuevo.
- Si la combinación de cajones, compartimentos para verduras y bandejas indicada en el diagrama es correcta, no la modifique ya que esta configuración se ha diseñado para un consumo energético mínimo.

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

- No guarde alimentos aún calientes directamente en el refrigerador o en el congelador; la temperatura interna aumentará, el compresor deberá trabajar más y, en consecuencia, el consumo energético será más elevado.
- Cubra o envuelva los alimentos, especialmente si son de sabor fuerte.
- Guarde los alimentos de manera que el aire pueda circular a su alrededor libremente.

Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

- **Carne (todo tipo):**
Envase en polipropileno y guárdela en el estante de cristal situado encima del cajón de las verduras. Tenga en cuenta los periodos de conservación y las fechas máximas de consumo indicadas por los fabricantes.
- **Alimentos cocinados, platos, fríos, etc.:**
Deben estar cubiertos y pueden colocarse en cualquier estante.
- **Frutas y verduras:**
Deben guardarse en el cajón diseñado para este fin.
- **Mantequilla y queso:**
Deben guardarse herméticamente con papel de aluminio o film transparente.
- **Botellas de leche:**
Deben cerrarse y guardarse en los compartimentos de la puerta.

Apagar el aparato

Si el aparato debe estar apagado durante un largo plazo de tiempo, tome las precauciones siguientes para evitar la aparición de humedades.

1. Retire todos los alimentos.
2. Desenchufe la alimentación.
3. Limpie y seque el interior del aparato completamente.
4. Deje las puertas ligeramente abiertas para que el aire circule.

Indicador de temperatura

Para obtener un ajuste correcto del aparato, está equipado con un indicador de temperatura situado en la zona más fría.

Para una buena conservación de los alimentos en el frigorífico y, especialmente, en la zona más fría, compruebe que se visualiza el indicador «OK».



Este símbolo indica el lugar más frío del frigorífico. Se refiere a la parte superior de esta zona.



Si no aparece "OK", la temperatura media de esta zona es demasiado alta. Regule el termostato a una posición más fría.

Cada vez que ajuste el termostato, espere hasta que la temperatura del interior se estabilice antes de realizar un nuevo ajuste. Modifique la posición del termostato progresivamente y espere un mínimo de 12 horas antes de realizar una nueva comprobación.



Observaciones: después de guardar alimentos frescos en el aparato o de abrir la puerta de forma repetida o durante un tiempo prolongado, es normal que la inscripción «OK» no se visualice en el indicador de temperatura; espere un mínimo de 12 horas antes de volver a ajustar el termostato.

Limpieza y mantenimiento

Por razones de higiene, el aparato (incluidos los accesorios internos y externos) debe limpiarse regularmente como mínimo cada dos meses.



ATENCIÓN

El aparato no debe estar enchufado al suministro eléctrico durante su limpieza.

¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Antes de limpiar el aparato, apáguelo y desenchúfelo.

Limpieza del exterior

Para que conserve su aspecto, el aparato debe limpiarse regularmente.

- Limpie el panel digital y la pantalla con un paño suave y limpio.

- Pulverice agua en el paño en lugar de pulverizarla directamente en la superficie del aparato para que el líquido se distribuya uniformemente en la superficie.
- Limpie las puertas, los tiradores y la superficie del armario con un producto de limpieza neutro, y luego limpie con un paño suave.
- Seque completamente todas las superficies y todas las piezas móviles.



ATENCIÓN

- No utilice objetos cortantes ya que podrían rayar la superficie.
- No utilice disolventes, detergentes para coche, cloro, limpiadores abrasivos ni disolventes orgánicos como el benceno; podrían dañar la superficie del aparato e, incluso, suponer un riesgo de incendio.

Limpieza del interior

Limpie el interior regularmente. Será más fácil de limpiar si no hay demasiados alimentos.

- Limpie las paredes interiores del refrigerador con una solución de bicarbonato sódico a baja concentración, y enjuague con agua caliente y una esponja o un paño escurrido.
- Limpie hasta que todo este seco antes de volver a colocar los estantes y los compartimentos.
- Seque completamente todas las superficies y todas las piezas móviles.

Aunque este aparato se descongela automáticamente, es posible que se forme una capa de hielo en las paredes internas del compartimento del congelador si la puerta del congelador se abre con frecuencia o durante un demasiado tiempo. Si la capa de hielo es demasiado gruesa, espere hasta que las reservas de alimentos disminuyan y proceda de la manera siguiente:

- Retire todos los alimentos y accesorios, desenchufe el cable de alimentación y deje

las puertas abiertas. Ventile la habitación para acelerar el proceso de descongelación.



ATENCIÓN

No utilice objetos punzantes para retirar el hielo del congelador. Espere hasta que el interior esté completamente seco antes de volver a enchufar y encender el aparato.

Limpieza de las juntas de estanqueidad de las puertas

Mantenga las juntas limpias. Los alimentos o bebidas pegajosas pueden provocar que las juntas se adhieran al armario al abrir la puerta. Lave las juntas con un producto de limpieza neutro y un poco de agua caliente. Aclárelas y séquelas con cuidado después de la limpieza.



ATENCIÓN

Encienda el aparato solo cuando las juntas estén completamente secas.

Sustituir el indicador LED



ADVERTENCIA

¡El usuario no debe sustituir el indicador LED! Si el indicador LED está dañado, contacte con el servicio de atención al cliente para solicitar asistencia.

Para sustituir el indicador LED, siga los pasos siguientes:

1. Desenchufe el aparato.
2. Levante y tire de la tapa de la lámpara para retirarla.
3. Sujete la tapa del LED con una mano y tire con la otra mientras presiona el conector de clic.
4. Sustituya el indicador LED e insértelo correctamente.

Solución de problemas

Si tiene un problema con el aparato o cree que no funciona correctamente, realice unas comprobaciones básicas antes de solicitar la ayuda de un técnico. Lea a continuación. Puede realizar las simples comprobaciones de este aparatado antes de solicitar la ayuda de un técnico.



ADVERTENCIA

Nunca intente reparar el aparato usted mismo. Si el problema persiste después de haber realizado las comprobaciones indicadas, contacte con un electricista profesional, un técnico de mantenimiento autorizado o con la tienda en la que compró el producto.

Problema	Causas posibles y solución
El aparato no funciona correctamente.	<p>Compruebe si el cable de alimentación está correctamente conectado a la corriente.</p> <p>Compruebe si la función <i>Power</i> está activada pulsando el botón «POWER» durante 1 segundo.</p> <p>Compruebe el fusible o el circuito de su módulo de alimentación; sustitúyalo si fuera necesario.</p> <p>La temperatura ambiente es demasiado baja. Ajuste la temperatura de la habitación a un valor más bajo para solucionar este problema.</p> <p>Para proteger el compresor, es normal que el congelador no funcione durante el ciclo de descongelación automática o que no arranque inmediatamente después de haber encendido el aparato.</p>
Malos olores en los compartimentos.	<p>Es necesario limpiar el interior.</p> <p>Determinados alimentos, envases o embalajes pueden desprender malos olores.</p>
Ruidos emitidos por el aparato.	<p>Los ruidos siguientes son absolutamente normales:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ruido del compresor. • Ruido del pequeño motor del ventilador en el congelador o en otros compartimentos. • Gorgoteo parecido al ruido del agua que hierve. • Crujidos durante la descongelación automática. • Clics antes de que el compresor arranque. <p>Los otros ruidos inusuales son provocados por los motivos siguientes y pueden requerir medidas correctoras:</p> <ul style="list-style-type: none"> • El armario no está nivelado. • La parte trasera del aparato está en contacto con la pared. • Las botellas o los recipientes han caído o ruedan.
El motor funciona continuamente.	<p>Es normal que se escuche el ruido del motor frecuentemente; debe funcionar más fuerte en las condiciones siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • La temperatura está ajustada a un valor más bajo del necesario • Se ha colocado una gran cantidad de alimentos aún calientes dentro del aparato. • La temperatura en el exterior del aparato es demasiado alta. • Las puertas están abiertas con demasiada frecuencia o durante demasiado tiempo. • Inmediatamente después de haber instalado el aparato o si ha estado apagado durante un largo periodo de tiempo.
Se ha creado una capa de hielo en el compartimento.	<p>Compruebe que las salidas de aire del aparato no estén bloqueadas por alimentos y asegúrese de que estos alimentos estén dispuestos de manera que permitan una ventilación suficiente. Asegúrese de que la puerta esté bien cerrada. Para retirar el hielo, consulte el apartado "Limpieza y mantenimiento".</p>

Problema	Causas posibles y solución
La temperatura interior es demasiado alta.	Las puertas han estado abiertas demasiado tiempo o con demasiada frecuencia; un obstáculo impide cerrar las puertas; o el aparato no dispone de espacio suficiente en los laterales, la parte trasera y la parte superior.
La temperatura interior es demasiado baja.	Aumente la temperatura según las indicaciones del apartado "Controles".
Las puertas no se cierran fácilmente.	Compruebe que el refrigerador esté inclinado hacia atrás unos 10 o 15 mm para que las puertas puedan cerrarse por sí solas, y que nada en el interior impida cerrarlas.
Cae agua en el suelo.	El depósito de agua (situado en la parte trasera del armario) no es estable, o la boquilla de drenaje (situada debajo de la parte superior del compresor) no está colocada de manera que vierta el agua en el recipiente, o la boquilla está obstruida. Deberá separar el refrigerador de la pared para comprobar el estado de la boquilla y del recipiente.
La bombilla no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> • La bombilla LED puede estar dañada. Consulte el apartado para sustituir la bombilla LED en el capítulo "Limpieza y mantenimiento". • El sistema de control ha desactivado la luz porque la puerta ha estado abierta durante demasiado tiempo. Cierre y vuelva a abrir la puerta para reactivar la luz.

Desecho de su dispositivo obsoleto

Eliminación del aparato

Está absolutamente prohibido deshacerse de este electrodoméstico con los residuos domésticos.

El material de embalaje:

Los embalajes con el símbolo de reciclaje pueden reciclarse; deséchelos en los contenedores de productos reciclables.

Antes de desechar el aparato

1. Desenchufe el cable de la fuente de alimentación principal.
2. Desenchufe el cable principal y deséchelo.

ELIMINACIÓN DE DESECHOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este dispositivo contiene el símbolo de la Directiva RAEE (Directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), lo que significa que al no puede ser desechado en la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino en puntos de recogida locales para la separación de residuos. La recuperación de residuos contribuye a la protección del medio ambiente.

Para proteger nuestro medio ambiente y nuestra salud, los dispositivos viejos eléctricos y electrónicos deben desecharse según las normas establecidas, a seguir tanto por los proveedores, como por los usuarios.

Por este motivo, su dispositivo con el símbolo indicado en su etiqueta de identificación o embalaje,



no debe desecharse en un cubo de basura público o privado de uso doméstico. El usuario debe entregar el dispositivo en puntos de recogida locales para su reciclaje y clasificación, o para ser reutilizados con otros fines según lo definido en la Directiva.

